



Entscheidung auf Mallorca: Olympia in Dresden!

Über zwei Drittel der Jurymitglieder stimmten für die Landeshauptstadt



▲ **Finale.** Der Weltschachverband FIDE hat entschieden, die Schacholympiade 2008 nach Dresden zu vergeben. Im Finale stand neben Dresden die estnische Hauptstadt Tallinn zur Entscheidung. Deren Topmodell und Präsidentin des estnischen Schachverbandes Carmen Kass wird von Dr. Dirk Jordan, Vorsitzender des Dresdner Schachvereins, herzlich begrüßt.



▲ **Präsentation.** Oberbürgermeister Ingolf Roßberg, der Hauptgeschäftsführer des Deutschen Schachbundes Horst Metzger und Alexander Prinz von Sachsen als Vertreter der sächsischen Landesregierung präsentierten die sächsische Landeshaupt-

stadt als hervorragende Gastgeberin für die Schacholympiade. Zur drittgrößten Sportveranstaltung der Welt werden über 2500 Teilnehmer, Organisatoren, Journalisten und rund 1000 Gäste erwartet. Fotos: Schütz (2)/aus Bewerbungsbroschüre (1)

Drei Messen für sächsische Unternehmen

Vom 4. bis 6. November laden die Fachmessen COMTEC, IFM und crossmedia in die Messe Dresden ein. Sie bieten Unternehmen aus Sachsen und den grenznahen Regionen eine Informations- und Präsentationsplattform. Die Stadt hat die ideelle Trägerschaft übernommen. ► Seite 3

Industriebranche wird Gewerbegebiet

Die Industriebrache „Betonwerk Dresden“ soll zum interkommunalen Gewerbegebiet Dresden/Heidenau entwickelt werden. Eine entsprechende Vereinbarung unterzeichneten die Bürgermeister beider Städte. ► Seite 5

Änderungen auf Lohnsteuerkarten

Die Dresdner haben die Lohnsteuerkarten für 2005 erhalten. Eventuelle Änderungen, die sich nach dem Stichtag 20. September ergeben haben, nehmen die Meldestellen und Bürgerbüros vor. ► Seite 8

► **Richtfest.** Haus für den FV Dresden 06 Laubegast e. V. ► Seite 3

► **Festival.** Japanisches Kulturfestival im Dresdner Rathaus ► Seite 4

► **Ausstellung.** „Tatort Stadion – Rassismus und Diskriminierung im Fußball“ ► Seite 5

► **Fest.** Turmfest in den Technischen Sammlungen ► Seite 6

► **Grundwasserschutz.** Auswirkungen des Hochwassers auf das Grundwasser ► Seite 7

► **Verkehrsbauvorhaben.** Beseitigung von Hochwasserschäden auf der Könneritzstraße ► Seite 12

Der Oberbürgermeister gratuliert

zum 100. Geburtstag
am 10. November
Margaretha Helm, Loschwitz

zum 90. Geburtstag
am 5. November
Käthe Gnauck, Plauen
Elfriede Schmidtgen, Prohlis
Helene Steinbrecher, Prohlis
am 6. November

Werner Herrmann, Leuben
Else Steiner, Prohlis
Charlotte Tillner, Neustadt
Gerta Werner, Prohlis

am 7. November
Edith Pökert, Prohlis

am 8. November
Elsa Bauch, Prohlis
Karl Böhme, Leuben
Elly Frenzel, Altstadt
Elisabeth Grzegorz, Altstadt
Irmgard Kröner, Altstadt
Agnes Liebscher, Neustadt
Margaretha Linge, Altstadt
Ingeborg Rudert, Leuben
Hans Schulz, OT Pappritz
Willy Ziesche, Loschwitz

am 9. November
Ilse Bernhardt, Cotta
Margarethe Kümmelberger, Altstadt
Kätchen Meißner, Prohlis
Berta Schütze, Prohlis

am 10. November
Guido Schmidt, Prohlis

am 11. November
Erna Kretschmar, Loschwitz
Alfred Naumann, Cotta
Elsa Vieweger, Blasewitz

zum 65. Hochzeitstag
am 7. November
Kurt und Irmgard Zehrfeld, Blasewitz
Anzeige

sehen
kabel kanal 8 - antenne 59

marktplatz + Drehscheibe
Infos und Nachrichten
DD

Lokalfernsehen
TV-Werbung, Videowerbung
Spot + Trailer Produktion
Screendesign, CD + DVD
Grafik, Internet, Webdesign
Infahrt - Fahrgastinfosystem
und ...

crossmedia 04
Marketing - Fachmesse
Messe Dresden, 4. - 6. Nov
Besuchen Sie uns in Halle 3 / Stand H6

DRESDEN FERNSEHEN

Dresden ist Gastgeber der Schacholympiade 2008

Der Weltschachverband entscheidet sich mit klarer Mehrheit

Der sportliche Wettstreit mit Tallinn ist entschieden. Auf dem Kongress des Weltschachverbandes FIDE in Calviá auf Mallorca entschied sich die Jury mit 69 zu 29 Stimmen für Dresden. Oberbürgermeister Ingolf Roßberg: „Ich bin sehr stolz darauf, dass unsere gemeinsame Bewerbung mit dem Deutschen Schachbund Erfolg hatte. Seit Wochen fiebern die Bürgerinnen und Bürger meiner Stadt dieser Entscheidung entgegen. Sie haben auf einem Schachfest erfolgreich die Daumen gedrückt. Dresden bietet für die Austragung der Schacholympiade schon wegen seiner Vielfalt



▲ Elena Winkelmann. Frauen-EM 2004

und seiner langen Tradition in Kunst, Kultur und Fortschritt den idealen Ort. Jetzt wartet eine Menge Arbeit auf uns. Die Freude auf 2008 ist unsere Motivation. Dresden ist am Zug und sagt: Schach!“

Die Schacholympiade ist nach Anzahl der Länder und Teilnehmer die drittgrößte Sportveranstaltung der Welt nach den Olympischen Spielen und der Schwimmweltmeisterschaft. Über 2500



Teilnehmer, Organisatoren, Journalisten und rund 1000 Gäste werden dazu im November 2008 für 18 Tage in die Landeshauptstadt zu den Wettkämpfen kommen. Eingebunden in die Schacholympiade soll ein Kongress des Schachweltverbandes FIDE mit rund 300 Teilnehmern aus der Sportpolitik sein. Das Internationale Congress Center und hervorragende Hotels bieten in Dresden neben den Traditionen dieses Sports ideale Bedingungen für dieses Ereignis.

Die Traditionen des Schachspiels gehen in Dresden bis auf das Jahr 1892 zurück. In der sächsischen Landeshauptstadt fanden bedeutende internationale Turniere in den Jahren 1926, 1936, 1956, 1982 bis 1990 sowie die Studenten-Mannschafts-Weltmeisterschaften 1969 und die Eisenbahner-Olympiade 2000 statt. Seit 1991 gab es 160 international und national bedeutende Schachveranstaltungen mit über 12 000 Teilnehmern in Dresden. 2004 begeisterten die Schach-Europameisterschaften der Damen die Schachfreunde Dresdens.

▲ **Kongress Center.** Austragungsort der Schacholympiade. Fotos (2) aus Bewerbungsbroschüre

Nicht zuletzt spricht für die Entscheidung das hervorragende Organisationsteam vor Ort, das die vergangenen Veranstaltungen zur vollen Zufriedenheit der Teilnehmer und Verbände gestaltete. Die Dresdner Schachorganisatoren freuen sich auf die Herausforderung, eine Schacholympiade auszurichten. Insgesamt ist für die Schacholympiade 2008 ein Budget von 6,5 Millionen Euro veranschlagt. Der Dresdner Stadtrat hat sich zu einer umfangreichen finanziellen Unterstützung bekannt, der Freistaat Sachsen und die deutsche Regierung haben angekündigt, das Budget zu unterstützen. Auch die Dresdner Wirtschaft sagt „Ja“ zur Schacholympiade. Der Chiphersteller ZMD, Sponsor des Dresdner Schachfestivals, wird sich finanziell ebenso engagieren wie die größte sächsische Bank, die Ostächsische Sparkasse Dresden. Weitere Wirtschaftsunternehmen haben ihre Beteiligung angekündigt.

Zeitungen im Kopf des Rathausmannes gefunden



◀ **Zeitzeugen.** Die Zeitungen „Zimmerer“, die „Metallarbeiter-Zeitung“ und die „Sächsische Arbeiterzeitung“, allesamt vom 11. April 1908, befanden sich in der Bleikassette im Kopf des Rathausmannes. Sie wurde letzte Woche im Lapidarium Zionskirche im Beisein von Oberbürgermeister Ingolf Roßberg geöffnet. Weitere Fundstücke waren eine Liste der an der Herstellung des Rathausmannes beteiligten Handwerker, Münzen und drei Fotos, die unter anderem die beiden Klempner Georg Strohbach und Hermann Kuhlmann zeigen. Zurzeit wird ein Gutachten für die Restaurierung des Rathausmannes erarbeitet, das Grundlage für die Ausschreibung ist. Foto: Gawol

Informations- und Präsentationsplattform für kleine und mittelständische Unternehmen aus Sachsen

Fachmessen IFM, COMTEC, crossmedia auf dem Dresdner Messegelände

Vom 4. bis 6. November finden die Fachmessen COMTEC, IFM und crossmedia in der Messe Dresden statt. Das Amt für Wirtschaftsförderung der Landeshauptstadt Dresden begleitet die Messen im Rahmen einer ideellen Trägerschaft.

Ziel der erfolgreichen Kombination ist es, vor allem den kleinen und mittelständischen Unternehmen aus Sachsen und den grenznahen Regionen eine umfassende Informations- und Präsentationsplattform zu bieten. Parallel zu den Messen können die Aussteller ein umfassendes und qualitativ hochwertiges Fachprogramm mit Vor-

trägen, Workshops und Podiumsdiskussionen als zusätzliche Plattform nutzen.

■ FIT FOR IT – Anwenderforum am 5. November, 10 bis 16 Uhr, in der Messe Dresden, Kongressetage Halle 3 unter der Schirmherrschaft der Leiterin des Amtes für Wirtschaftsförderung der Stadt Dresden Birgit Monßen
Informationen: www.dualis-it.de/seiten/fitforit.html

■ 4. Dresdner Materialforschungstag am 5. November
Informationen unter der Telefonnummer 03 51/4 65 92 83

■ IFM-Sonderschau „Materialien und Werkstoffe“ vom 4. bis 6. November

Informationen: www.messe-ifm.de/ifm2004/mk_mft.html

■ Treffpunkt Mittel- und Osteuropa vom 4. bis 6. November, organisiert vom Messeveranstalter ORTEC Messe und Kongress GmbH in Zusammenarbeit mit der IHK Dresden und dem Dresdner Amt für Wirtschaftsförderung

COMTEC: Fachmesse für Informations- und Kommunikationstechnologie
IFM: Industriefachmesse für Produktionstechnik, Automatisierung und Qualitätssicherung
crossmedia: Fachmesse für Marketing, Kommunikation und Medien

Richtfest am neuen Vereinsheim

Hochwasserschadensbeseitigung wird im März 2005 abgeschlossen

Das Haus des Vereins FV Dresden 06 auf der Steirischen Straße 1 bekam am 2. November die Richtkro-ne aufgesetzt. Bis März nächsten Jahres wird es fertig gestellt sein.

Das Funktionsgebäude setzt sich aus einem zweigeschossigen Vereinshaus und einer eingeschossigen Gaststätte zusammen.

Die Baukosten betragen 1,36 Millionen Euro und werden mit Fördermitteln aus dem Hochwasserfond beglichen. Das Hochwasser im August 2002 zerstörte das ehemalige Vereinshaus völlig. Das neue Haus liegt im Überflutungsgebiet der Elbe und erhält einen offenen Überflutungskeller. Die Nutzungsebene wurde soweit herausgehoben, dass sie oberhalb der festgesetzten Hochwasser-marke liegt. Die Gaststätte wird nicht unterkellert und vom Verein selbst ausgebaut.

Ein Büro aus Radebeul und vier Büros aus Dresden haben die Planung und



Bauüberwachung übernommen. Sechs Betriebe aus Dresden sowie Firmen aus Döbeln, Bautzen und Röhrsdorf führen den Bau aus.

▲ **Richtfest.** Der Präsident des FV Dresden 06 e. V. Manuel Wolf bei seiner Ansprache während des Richtfestes. Der Bau begann im Juni 2004. Foto: Wagner

IMMOBILIE
zu verkaufen?
Sparkasse 
0351/455 66 00

Kurz notiert

Grafiken. Bis zum 30. November sind im Treppenhaus des Rathauses Pieschen, Bürgerstraße 63, Grafiken von Mitgliedern des Kreative Werkstatt Dresden e. V. zu sehen. Die Stillleben und Impressionen entstanden in dem Kurs „Freies Zeichnen – den eigenen Rhythmus finden“ unter Leitung der Künstlerin Petra Kasten. Betrachtet werden können die Arbeiten während der Öffnungszeiten des Ortsamtes Pieschen: täglich, außer am Wochenende, von 8 bis 18 Uhr.

Arnholdbad. Am Sonnabend, 6. November, öffnet das Georg-Arnhold-Bad erst um 14 Uhr. Zuvor findet eine geschlossene Veranstaltung statt.

Eisdisco. Die nächste Disco in der Eissporthalle im Sportpark Ostragehege ist am Sonnabend, 6. November, von 19.30 bis 21.30 Uhr. Dazu lädt der Sportstätten- und Bäderbetrieb Dresden ein. Der Eintritt kostet 4 Euro für Erwachsene und 2,50 Euro für Ermäßigungsberechtigte. Gegen Zuzahlung von 1,50 Euro bzw. 1 Euro können Zehnerkarten für den Eintritt genutzt werden. Es besteht die Möglichkeit, Schlittschuhe gegen Gebühr auszuleihen.

Gewusst?

Die Bibliothek Strehlen auf der Corinthstraße 4 wurde 1954, also vor fünfzig Jahren als Ladenbücherei mit rund 17 Quadratmetern und einem Bestand von 1 977 Bänden eröffnet. Im Laufe der Zeit wurde die Bibliothek in zwei Etappen räumlich erweitert, 1998 rekons-truiert und an das EDV-Netz der Städtischen Bibliotheken Dresden angeschlossen.

Der Medienbestand umfasst heute 16 000 Medien. Neben einem breiten Literaturangebot stehen auch 1 200 CDs, 1 100 MCs und 130 DVDs zur Ausleihe bereit.

Anzeige

Fleischerei & Feinkost Ernst Schulze

Unsere Angebot:

Weihnachtsbaumschlagen

Sie bringen die Gäste - Wir die Versorgung
mit allem Drum und Dran bei 400 Gästen 10,-- € p.P.

Olaf Voge – Ihr Veranstaltungsservice –

www.Feinkostschulze.de Tel. 0351-4218496 Fax -4215411



Termine

Freitag, 5. November

10–12 Uhr Anfängerzirkel Englisch, Begegnungsstätte Striesener Straße 2
12.30–16 Uhr Spielenachmittag, Begegnungsstätte Schäferstraße 1 a
15–18 Uhr Geselliger Tanzkreis, Begegnungsstätte Papstsdorfer Straße 25

Sonnabend, 6. November

11/14 Uhr Hänsel und Gretel, Puppentheater Kulturverein Zschoner Mühle e. V.
14 Uhr Seniorentanz, Begegnungsstätte Laubegaster Ufer 22
18 Uhr Kreuzchorvesper, Annenkirche

Sonntag, 7. November

7.50 Uhr Wanderung: Durch böhmische Wälder (rund 20 Kilometer), Treff Hbf., S-Bahn nach Pirna, Info: 4 72 29 35, Kneipp Verein Dresden e. V.
11/15 Uhr Frau Holle, mai hof puppentheater Weißig, Hauptstraße 46
14 Uhr igeltour: Durch das Preußische Viertel, Treff Hst. Linie 11 Waldschlösschen

Montag, 8. November

10 Uhr Die feuerrote Blume, Theater Junge Generation, Meißner Landstr. 4
14–16 Uhr Internetcafé, Begegnungsstätte Trachenberger Straße 6
20 Uhr Verkaufsausstellung – Eröffnung (Malerei, Grafik, Keramik, Plastik, Schmuck, Gefilztes, Lampen ...), Jugend&KunstSchule, Kreativstudio Zschertnitz, Räcknitzhöhe 35 a

Dienstag, 9. November

10–12 Uhr Keramikzirkel für Erwachsene, Anmeldung: Telefon 2 01 19 06, Putzathaus, Meußlitzer Straße 83
14.30–15.30 Uhr Eine runde Musenstunde, Begegnungsstätte Altgorbitzer Ring 58
14 Uhr Konzert mit den Heidelärchen, „Tucholski – ganz anders“, Begegnungsstätte Sagarder Weg 5

Mittwoch, 10. November

9.30–10.15 Uhr Gedächtnistraining, Begegnungsstätte Räcknitzhöhe 52
10–11 Uhr Seniorengymnastik, Jugend&KunstSchule, Club Dialog, Rathener Straße 115
18.30–20 Uhr Klöppeln, Jugend&KunstSchule, Palitzschhof, Prohliser Straße 34

Donnerstag, 11. November

9.30/10.15 Uhr Gedächtnistraining, Begegnungsstätte Räcknitzhöhe 52
14 Uhr Hutball – Tanz zum Faschingsauftakt, Begegnungsstätte Trachenberger Straße 6

KULTUR

Über 300 Künstler aus Japan zeigen traditionelles Kunsthandwerk

Japanisches Kulturfestival lädt vom 6. und 7. November ins Dresdner Rathaus ein



Von der traditionellen Teezeremonie bis zur Kimono-Modenschau ist am Wochenende 6./7. November im Dresdner Rathaus eine vielfältige Auswahl an japanischer Volkskunst zu erleben. Die Taiko-Trommler bilden den Auftakt für das Festival am Sonnabend, 6. November, 10.30 Uhr am Eingang Goldene Pforte des Rathauses. Gleichzeitig wird damit auch die Ausstellung japanischer Kalligrafie im Lichthof eröffnet, die bis zum 12. November täglich von 9 bis 17 Uhr zu sehen ist.

In den Plenarsaal lockt am Sonnabend zwischen 14 und 19 Uhr ein buntes Bühnenprogramm mit japanischem Tanz, einer Kimono-Modenschau, den traditionellen Kokuragion-Trommlern und Vorführungen der Ikebana-Blumensteckkunst. Ein Höhepunkt ist die Aufführung des Saitama-Chores, der gemeinsam mit der Singakademie Dresden ein deutsches Volkslied vorträgt.

Anzeige

▲ **Eröffnung.** Taiko-Trommler eröffnen das Kulturfestival am Sonnabend, 10.30 Uhr, im Rathaus. Foto: NHK-Kulturzentrum

Bei den kunsthandwerklichen Vorführungen im Festsaal kann man am Sonnabend von 11 bis 19 Uhr und am Sonntag von 11 bis 18 Uhr den Künstlern und Künstlerinnen über die Schulter schauen und zum Teil auch mitmachen. So sind Besucher eingeladen, sich in der Kunst des Papierfaltens (Origami), in der Blumenpresskunst (Oshibana) und verschiedenen Malkünsten auszuprobieren. Insgesamt reisen über 300 Künstler und Kunsthandwerker aus Japan an, um das Festival zu gestalten, das vom NHK-Kulturzentrum aus Tokyo und der Reiseagentur Nippo Tourist veranstaltet wird. Die Landeshauptstadt Dresden und die Dresden Werbung und Tourismus GmbH unterstützen die Veranstaltung.

Vorträge im Stadtarchiv

Wolfgang Berghofer. Um den ehemaligen Dresdner Oberbürgermeister Wolfgang Berghofer geht es in dem Vortrag „Der heiße Herbst in Dresden“. Die Studentin Sabine Graul hält ihn am Montag, 8. November, 18 Uhr im Stadtarchiv, Elisabeth-Boer-Straße 1. Ihre Ausführungen beginnen mit der Ankunft Berghofers in Dresden und seiner beruflichen Entwicklung bis 1989. Den Fokus richtet sie auf die Rathausgespräche im Oktober 1989 und insbesondere auf die Beziehung zwischen Wolfgang Berghofer und der „Gruppe der 20“. Außerdem stellt sie Archivmaterial und die Autobiografie gegenüber und knüpft daran aktuelle Forschungsfragen. Der Eintritt ist frei.

Prof. Hanne Wandtke. Zum Vortrag „Prof. Hanne Wandtke – Palucca-Schülerin, Tänzerin – Choreografin – Pädagogin“ laden die Gleichstellungsbeauftragte der Stadt, das Stadtarchiv sowie das Frauenstadtarchiv am Mittwoch, 10. November um 18 Uhr in das Stadtarchiv Dresden, Elisabeth-Boer-Straße 1, ein. Hanne Wandtke berichtet über ihren beruflichen und persönlichen Weg. Anschließend besteht die Möglichkeit für ein Gespräch. Eintritt frei.

Sprunghalle jeden Sonnabend geöffnet

Die Sprunghalle am Freiburger Platz ist vom 6. November bis 18. Dezember sonnabends von 14 bis 18 Uhr für jedermann geöffnet. Die Eintrittspreise entsprechen denen der Schwimmhalle am Freiburger Platz. Mit der öffentlichen Nutzung der Sprunghalle kommt der Sportstätten- und Bäderbetrieb dem Wunsch vieler Dresdner nach.



Die ersten 10 Anrufer erhalten 2 Freikarten für den 18.11.04, 19.30 Uhr – MID Verlags GmbH
 Tel. 0351/456800

Bis 21. November 2004, 30. und 31. Dezember 2004
 und 18. bis 29. Januar 2005

Heute: Ochschwanz

(Love-Jogging) von Derek Benfield/Regie: Peter Kube

Die witzige Seitensprung-Komödie mit Ulrike Mai, Beate Laab, Mirjam Köfer, Dietmar Burkhard und Jürgen Mai hatte am Freitag an der KOMÖDIE DRESDEN Premiere und wurde vom Publikum bejubelt.

Brian joggt jeden Mittwoch. Das glaubt zumindest seine Frau. In Wirklichkeit übt er sich im Seitensprung mit einer gewissen Wendy. Und zwar in der Wohnung seines Freundes George, der wiederum zu gleichen Zeit - natürlich ohne dass Brian es ahnt - sich mit dessen Ehefrau vergnügt. Dieses Arrangement funktioniert reibungslos - bis Georges Frau Jessica eines Tages früher als erwartet von einer Reise zurückkehrt...

KOMÖDIE DRESDEN im World Trade Center Dresden
 Kartentelefon: (0351) 866 410

Tatort Stadion

Ausstellung –
nicht nur für Fußballfans



Ingolf Roßberg eröffnete die Ausstellung „Tatort Stadion – Rassismus und Diskriminierung im Fußball“, die bis 14. November in der Evangelischen Hochschule für Soziale Arbeit Dresden (FH) auf der Semperstraße 2 a zu sehen ist. Auf Text- und Bildtafeln, Ton- und Filmdokumenten und Utensilien aus der Fanszene werden rassistische, sexistische, antisemitische und schwulfeindliche Diskriminierungen in bundesdeutschen Stadien dargestellt, wie sie leider immer wieder zu sehen und zu hören sind. „Tatort Stadion“ präsentiert aber auch Alternativen, zeigt Projekte in Stadien und Gegenbewegungen in den Fanszenen, Vereinen und Verbänden, die den verbindenden Charakter des Fußballs nutzen.

Für Toleranz und Fairness

Leider hat es in letzter Zeit negative Schlagzeilen im Kontext „Fußball“ auch in Dresden gegeben. Die Koordinationsstelle „PRO FANS in Dresden“ bei der Sportjugend Dresden im KSBD e. V. holte die Ausstellung unter Schirmherrschaft des Oberbürgermeisters in die Landeshauptstadt. Ein Zeichen, dass die Dresdner Fans besser als ihr Ruf sind und dass ihre Mehrheit für Toleranz und sportliche Fairness steht. In der Ausstellung werden „Rassismus“ und „Gewalt“ offen angesprochen. Vor allem junge Menschen sollen für die Problematik sensibilisiert werden.

Vorträge und Diskussionen

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 10 bis 13 Uhr und 15 bis 18 Uhr. Für Schulklassen werden zusätzlich Führungen durch die Ausstellung angeboten. Anmeldung und Terminabsprache in der Koordinationsstelle PRO FANS in Dresden, Telefon 03 51/4 70 28 37. Zur Ausstellung gibt es ein umfangreiches Begleitprogramm mit Podiumsdiskussion, Vorträgen und Diskussionen. Näheres dazu unter www.sportjugend-dresden.de

Sporbitz: Aus Industriebrache wird modernes Gewerbegebiet

Bürgermeister von Dresden und Heidenau unterzeichneten Vereinbarung

Dresden und Heidenau wollen gemeinsam die Industriebrache „Betonwerk Dresden“ revitalisieren und zum interkommunalen Gewerbepark Dresden/Heidenau entwickeln. Oberbürgermeister Ingolf Roßberg und der Bürgermeister von Heidenau Michael Jacobs unterzeichneten kürzlich eine entsprechende Vereinbarung. Dem gingen Beschlüsse beider Stadträte voraus.

Gesamtfläche von 20,6 Hektar

Auf einer Gesamtfläche von 20,6 Hektar (206.000 Quadratmeter) soll ein modernes Gewerbegebiet entstehen. Dabei macht der Dresdner Teil 13,3 Hektar und der Heidenauer Teil 7,3 Hektar aus. Ziel ist, das Gebiet wirtschaftlich zu beleben und die Brache zu beiseitigen. Zurzeit stellen beide Städte aufeinander abgestimmte Bebauungspläne für das Gebiet auf. Im Frühjahr 2005 soll der Abriss beginnen. Wenn der Gewerbe-

park Mitte 2007 fertig gestellt ist, sind rund zehn Millionen Euro investiert worden. Etwa die Hälfte davon ist als Fördermittel beim Fonds „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“ beim Regierungspräsidium Dresden beantragt.

Förderfähigen klein- und mittelständischen Unternehmen kann dann ein voll erschlossenes Gewerbegrundstück zu einem marktgerechten Verkaufspreis von rund 40 Euro pro Quadratmeter angeboten werden. Die Entwicklung des Gewerbeparkes soll ein Anreiz für private Eigentümer und Investoren sein, in die Region zu investieren.

▼ **Abschluss.** Oberbürgermeister Ingolf Roßberg und der Bürgermeister von Heidenau Michael Jacobs nach Unterzeichnung der Vereinbarung zum Pilotprojekt interkommunalen Gewerbepark Dresden/Heidenau in der Jugendwerkstatt der Euroregion Elbe/Labe in Heidenau. Foto: Baumgärtel



Die A 17 ist dann ein entscheidender Standortfaktor. Im interkommunalen Gewerbegebiet Dresden/Heidenau sind bereits die Firmen „neue Wohnformen“, „EHL-Kompetenz in Stein“ und die Jugendwerkstatt der AWO in der Euroregion Elbe/Labe angesiedelt. Mit potenziellen Investoren sind beide Kommunen im Gespräch.

Beide Städte entschieden sich nicht für eine übliche Zweckverbandsgründung, sondern für eine öffentlich rechtliche Vereinbarung. Sie ist flexibel und verursacht entschieden weniger Verwaltungsaufwand.

Interkommunale Kooperation

Die interkommunale Kooperation in der Region soll intensiviert werden. Die Bürgermeister Dresdens und umliegender Gemeinden unterzeichneten ein entsprechendes Positionspapier im Dezember 2001.

Das Ergebnis ist eine enge Zusammenarbeit

- bei der Erarbeitung des Stadtbaukonzeptes,
 - beim Regionalen Entwicklungskonzept,
 - bei der Überarbeitung des Kartenmaterials für die Wanderwege in der Region,
 - bei der Stellungnahme zum Landesentwicklungsplan sowie
 - bei der Positionierung zu Hochwasserschutz und Hochwasservorsorge.
- Erst vor kurzem demonstrierte die Region Dresden ihre intensive Zusammenarbeit. Sie präsentierte sich auf der Expo Real in München an einem gemeinsamen Messestand.

Anzeigen

Dorfstraße 8a
01734 Rabenau
OT Lübau

Alles Gute von der Pute
Hofladen
Geflügelhof Lübau

Alles frisch direkt vom Erzeuger

Tel./Fax: (03 51) 64 18 26 5
Mobil: 0173 - 37 50 54 5
www.gefluegelhofluebau.de

Öffnungszeiten

Donnerstag	15-18 Uhr
Freitag	9-18 Uhr
Sonnabend	9-12 Uhr

Sonderangebot der Woche
Truthahn - Lachsschinken
kg 9,98 EUR
Jeder Weg lohnt sich

Privat krankenversichert für EUR 184,78

DKV

Bei der DKV zahlt eine Frau (34), freiwillig versichert, nur EUR 184,78 mtl. (inkl. 10% gesetzlicher Zuschlag zur Beitragssicherung im Alter) für ihre private Krankenversicherung. Auszug aus den Tarifleistungen: Im Rahmen der Regelhöchstsätze GOÄ/GOZ 100% der erstattungsfähigen Aufwendungen für ambulante Heilbehandlung (EUR 153,39 Selbstbeteiligung, pro Jahr für Medikamente, Heil- und Hilfsmittel), 100% für Zahnbehandlung, 70% für Zahnersatz, 75% für

Kieferorthopädie, 100% für allg. Krankenhausleistungen und privatärztliche Behandlung. **Ich berate Sie auch gern geschäftlich und privat zu Renten-, Lebens-, Unfall-, Sach- und Haftpflichtversicherungen.**

DKV Deutsche Krankenversicherung AG
Service-Center
Silvia Fehrmann
Hoyerswerdaer Straße 28
01099 Dresden
Telefon 03 51/8 02 91 46
Telefax 03 51/8 02 91 47
silvia.fehrmann@dkv.com

Ich vertrau der DKV
Ein Unternehmen der ERGO Versicherungsgruppe.

"Dresdner November" – Die City von ihrer besten Seite

Der 4. "Dresdner November" erwartet seine Gäste mit einer überaus sinnesfreudigen Mischung unterschiedlichster Kunst- und Kulturereignisse. Von wegen Grau und Trist - die Dresdner City im



Jörg Gillenberg
City Manager Dresden

November ist ein Besuch wert. Jede Woche sind attraktive Angebote aus den Bereichen Kunst und Kultur, Gastronomie und Freizeit, Shopping und Event in den wöchentlichen Erlebnispaketen. Diese tragen so schöne Überschriften wie "Pure Lebenslust", "Kunstvolles Dresden", "Die Kunst zu genießen" und "Weihnachtsduft und Künstlertreff". Management Dresden und DWT präsentieren zum vierten Mal die Highlights im November aus Innenstadt und Stadtgebiet wie: Unity.Dresden.Night. - Ganz Dresden tanzt am 6. November! Denn in dieser Nacht verwandelt sich die Dresdner Altstadt in eine riesige Partylandschaft, die in Europa ihres Gleichen sucht. Auf 35 Floors direkt im Stadtzentrum, größtenteils zweckentfremdet (z.B. im Rathaus, in Kaufhäusern und Kinos), wird ausgelassen gefeiert. Ca. 100 DJs, Acts und Artists sorgen dafür, dass von Techno, Schlager über R'n'B & Black, Musik der 50er/ 60er bis hin zu den 70er und 80er Jahren, Rock'n'Roll-Live Bands und Piano-Lounge für jede Altersgruppe garantiert der richtige Sound dabei ist. Die UNITY erstreckt sich vom Postplatz bis zum Pirnaischen Platz und von der Wilsdruffer Strasse bis zum Wiener Platz und startet mit einem Eröffnungsfeuerwerk um 21:30 Uhr am Altmarkt. Tickets für 9,40 Euro in allen Vorverkaufsstellen und teilnehmenden Häusern. Erstmals wird vom City Management das Paket "Unity&sleep" hinzugefügt.

Tickets für zwei und Welcomecocktail ab 59,00 Euro im Vier Sterne Doppelzimmer lange ausschlafen, frühstücken und... weiterfeiern? Buchbar telefonisch unter 0351 491 92 283.

KULTUR

Frischer Wind weht im Ernemannturm

9. Turmfest in den Technischen Sammlungen am 7. November

Musik liegt in der Luft und es weht ein frischer Wind im Ernemannturm – am Sonntag, 7. November, wenn das Museum in der Junghansstraße sein 9. Turmfest feiert.

Der Wind macht die Musik und das Museum den Wind. Von 10 bis 18 Uhr zeigen sich die Technischen Sammlungen familienorientiert, experimentierfreudig und in diesem Jahr ziemlich „windig“. Zwei stürmische Gesellen alias Peter Till und Herr Beckert präsentieren mit ihrem originellen Druckluftorchester ein vom Winde gebeuteltes, höchst vergnügliches Konzert.

Trickfilme aus Ost und West

Nach diesem stürmischen Auftakt erwartet die Besucher im gesamten Haus so allerlei Windiges: im Experimentierfeld Versuche mit Wind (man soll sogar einen Tornado beobachten können), Spiele für Kinder jedes Alters mit und ohne Wind und eine kleine Schau aus dem Museumsbestand mit „Windobjekten“.

Windigen Typen begegnet man im Museumsokino: Hase und Wolf zum Beispiel. Michael Tomaszewski und Hannes Lings vertonen Trickfilme live. Mit einem Sammelsurium von Klangobjekten und Instrumenten unterlegen die beiden Soundspezialisten ihre mit Bedacht ausgewählten Trickfilme aus Ost und West.

Flug- und Lenkdrachen vorgeführt

Die Drachen Freunde Dresden „bei Wind und Wetter“ führen verschiedene Flug- und Lenkdrachen – einfallsreiche Kreationen – drinnen und draußen vor.

Zusehen beim Windmessen und Ballonsteigen und wie die Wetterfrösche arbeiten, das können die Besucher im Hof an einer mobilen Wetterstation des Wetterdienstes Potsdam. Ebenfalls an frischer Luft zeigen die Segelflieger vom Aeroclub Pirna ein Segelflugzeug und erklären alles rund ums Segelfliegen. Auf der großen Spiele-Etage können Kinder Drachen bauen und kleine Windinstrumente aus Naturmaterialien bas-



▲ **Fest.** Im Ernemannturm der Technischen Sammlungen ist zum Turmfest ein vielfältiges Programm geplant. Foto: Technische Sammlungen

teln. Im Märchenzimmer lesen Museumsmitarbeiter Märchen nonstop mit viel Puste vor. Außerdem: Windkunst, Windmusik ... und Windbeutel. Zum Abschluss um 18 Uhr fliegen hunderte Ballons in den Himmel und bringen Grüße an den Wind, das himmlische Kind.

Neues Finanzierungsmodell für ambulante Angebote der Jugendhilfe im Strafverfahren bewährt sich

Stadt zieht positive Bilanz bei Kooperation mit freien Trägern

Der Täter-Opfer-Ausgleich, die Betreuungsweisung, der soziale Trainingskurs und der Verkehrstrainingskurs gehören zu den so genannten ambulanten Angeboten der Jugendhilfe im Strafverfahren. Die Jugendgerichtshilfe beim Jugendamt der Stadt ist dafür gemeinsam mit freien Trägern zuständig. Für diese ambulanten Angebote gibt es ein neues Förder- und Finanzierungsverfahren, das der Jugendhilfeausschuss initiierte. Ein festes Budget ist ebenso vorgegeben wie Vertragsregelungen, die ziel- und ergebnisorientiert sind. So wird ein transparenter, einzelfallbezogener Ressourcennachweis geführt. Er listet auf, welche konkreten Leistungen zu welchem Preis für eine bestimmte Person erbracht wurden. Damit wird die Abrechenbarkeit gewährleistet und es gelingt es dem

Jugendamt besser als zuvor, seiner gesetzlichen Fachaufsicht nachzukommen.

Die Jugendgerichtshilfe arbeitet eng mit ihren Partnern im Rahmen der ausgehandelten Jahresvorgaben zusammen. So gelingt es, die Jugendlichen kurzfristig, flexibel und bedarfsgerecht zu betreuen.

Die positive Bilanz des Förder- und Finanzierungsverfahrens, 18 Monate nach seiner Einführung, belegen diese Zahlen: Der Täter-Opfer-Ausgleich wurde im Jahr 2002 158 Mal durchgeführt. Im Jahr 2003 waren es 161 Mal bei einem um 25 Prozent kleineren Budget. Betreuungsweisungen wurden im Jahr 2002 insgesamt 29 Mal übernommen. Im Jahr 2003 waren es 37 bei gleichem Budget. Eine entsprechende Entwicklung zeichnet sich auch

für das Jahr 2004 ab. Damit ist es der Jugendgerichtshilfe und ihren Partnern gelungen bei Fallzahlen, die im Jahr rund zehn Prozent gestiegen sind, ohne Mehrkosten auszukommen.

Darüber hinaus unterstützen die Jugendgerichtshilfe und ihre Partner präventive Angebote. Dazu gehören Schulprojekttage, vernetzte Angebote in Stadtteilen, soziale Trainingskurse für Mädchen und Anti-Aggressivitäts-Kurse für gewalttätige Jugendliche.

Alle Beteiligten sind sich einig, dass Kosteneinsparungen nicht zulasten der Qualität der Angebote gehen dürfen. Ihr Ziel besteht weiterhin darin, Arbeitsabläufe zu optimieren und besser zu koordinieren, damit Kosten gesenkt werden können.

Weitere Informationen im Internet: www.dresden.de/jugendgerichtshilfe.

Weißeritz muss in ihrem Bett bleiben – wichtiger Baustein für den Grundwasserschutz

Projekt erforschte die Auswirkungen des Hochwassers auf das Grundwasser

Welche Auswirkungen hatte das Hochwasser 2002 auf das Grundwasser? Dieser Frage ging ein Team von Wissenschaftlern und Ingenieuren aus der TU Dresden, dem Dresdner Grundwasserforschungszentrum e. V. und Dresdner Ingenieurbüros unter Leitung des Dresdner Umweltamtes nach. Die Ergebnisse wurden kürzlich im Rathaus vorgestellt und diskutiert. Zu der Abschlussveranstaltung kamen 100 Fachleute aus Wirtschaft, Verwaltung und Forschung.

Keine dauerhafte Zunahme von Schadstoffen

Die Qualität des Grundwassers erregte unmittelbar nach dem Hochwasser große Sorgen, die das Projekt ausräumen konnte. Eine dauerhafte Zunahme von Schadstoffen im Dresdner Grundwasser gibt es nicht. Von Bedeutung für die weiteren Planungen der Stadt zum Hochwasserschutz sind die

Erkenntnisse zur Entwicklung der Grundwasserstände bei Hochwasser. 2002 stieg das Wasser um bis zu sechs Meter innerhalb von 72 Stunden. Im Rahmen des Projektes wurde das dreidimensionale Grundwassermodell Dresdens erweitert, sodass sich nun die Grundwasserstände im Stadtbereich bei unterschiedlichen Überflutungszuständen berechnen lassen. Aus den Ergebnissen der Untersuchungen und Modellierungen zu den Grundwasserständen werden Schadenspotenzial-Karten für den unterirdischen Raum entwickelt, aus denen die Landeshauptstadt Konsequenzen für die zukünftige Bauleitplanung ableiten kann.

Überflutungsflächen der Weißeritz sorgten für Grundwasseranstieg

Vor allem die ausgedehnten Überflutungsflächen der Weißeritz mit ihrer intensiven Infiltration waren entschei-

dend dafür, dass das Grundwasser den in dieser Größenordnung bisher nicht beobachteten Anstieg während und nach dem Elbhochwasser zeigte.

Wenn es gelingt, die Weißeritz in ihrem Bett zu halten, ist ein wesentlicher Baustein zum Grundhochwasserschutz in der Innenstadt gelegt. Außerdem konnte nachgewiesen werden, dass das konzipierte Hochwasserschutzsystem für die Innenstadt in Verbindung mit den gebäudespezifisch angelegten Grundwasserentlastungsbrunnen einen wirksamen Schutz der historischen Bebauung gegen Grundhochwasser gewährleisten kann.

Für die Zukunft ist eine Verbindung zwischen der Modellierung der oberirdischen Abflüsse und der Ausbildung des Hochwasserscheitels mit den Vorgängen im Untergrund notwendig, um genauere Prognosen zur tatsächlichen Entwicklung der Wasserstände während eines Hochwasserereignisses treffen zu können.

Restaurierung der Stübelallee

Die Stadt setzt die Restaurierung des Mittelstreifens der Stübelallee von der Müller-Berset-Straße bis zur Karcherallee fort. Im Frühjahr pflanzt eine Firma im Auftrag des Grünflächenamtes 76 junge Kaiserlinden. In dieser Woche begann das Grünflächenamt, die alten Linden auf diesem Teilstück zu fällen. Die Bäume sind bereits rund 100 Jahre alt und sehr brüchig.

Einige der gefällten Stämme werden als Totholzpyramiden im Jägerpark aufgestellt. Sie dienen der Erhaltung des Juchtenkäfers. Das Umweltamt, das die Stämme auswählt, leistet damit einen Beitrag zum Artenschutz.

Die Stübelallee steht unter Denkmalschutz. Der Mittelstreifen wurde am Ende des 19. Jahrhunderts bepflanzt. Die frei wachsende Allee, zu dieser Zeit häufiges Gestaltungsmittel, bildet den Abschluss des Großen Gartens.

Ziel des Grünflächenamtes ist es, die vierreihige Allee mit gleichaltrigen Bäumen derselben Art wieder herzustellen. Im Jahr 2001 begann es mit den Restaurierungsarbeiten. Vom Straßburger Platz bis zur Müller-Berset-Straße sind sie beendet.

Anzeigen

DiBaB GmbH
Handwerksbetrieb
Dach-Fassade-Baum
Bremer Str. 53-55
01067 Dresden

**Gutschein für 15m
Dachrinnenreinigung**

Tel.: 0351-481898-8, Fax: -9
<http://www.diebergsteiger.de>



**GmbH
DiBaB**
Die Bergsteiger
am Bau

Dach und Baum Schadensvorsorge nach §§ 836-838 BGB

Arbeiten mit Seilsicherung - deutschlandweit

Neuer Lehrgang in Dresden zum Fachwirt für Finanzberatung (IHK)

College Concept, Berlin bietet Ausbildung zum "Fachwirt für Finanzberatung" mit IHK-Abschluss in der Niederlassung Dresden der Hamburger EUCON AG. Die Lehrgänge beginnen am 15. Januar 2005.

Dieser Abschluss ist eine öffentlich-rechtliche Qualifikation, die dem Inhaber nach europäischen Normen erlaubt, in allen Bereichen der Finanzdienstleistung tätig zu sein. Da diese berufsbegleitende

Ausbildung finanziell förderfähig ist, führt die EUCON AG im Vorfeld Info-Veranstaltungen durch und hilft bei der Beantragung der Mittel.

Zusätzlich bietet die EUCON AG für besonders geeignete Interessenten ein Sonderstipendium aus eigenen Mitteln. Über Lehrgangsinhalte, Ablauf und Finanzierungsmöglichkeiten wird ausführlich auf den Infoveranstaltungen informiert.

Berufliche Kompetenz – die Sicherung Ihrer beruflichen Zukunft
EU-Richtlinien fordern ab 2005 die Qualifikation zur Berufsausübung der Finanzdienstleister. Kommen Sie den strengen Richtlinien aus Brüssel zuvor. Lassen Sie sich zum

" Fachwirt für Finanzberatung (IHK) "

ausbilden. Berechtigt in der gesamten EU, staatlich anerkannt in allen Bereichen der Finanzdienstleistung beratend/vermittelnd tätig zu sein. Die Ausbildung ist berufsbegleitend, wird durch das AFBG (Meister-BaföG) sowie die KfW gefördert und endet mit einer Prüfung vor der IHK Dresden.

Informationen erhalten Sie auf unserer

Info-Veranstaltung: Dienstag, 16. November 2004, 14:00 Uhr in Dresden
Anmeldung über: EUCON AG, Tel.: 0351/2880511 oder info@eucon-ag.de

Ortschaftsrat und Ortsbeiräte tagen

Cossebaude. Am Montag, 8. November, 18.30 Uhr, tagt der Ortschaftsrat Cossebaude im Bürgersaal der örtlichen Verwaltungsstelle, Dresdner Straße 3.

Auf der Tagesordnung stehen unter anderem: Einwohner-Fragestunde, Zuschussantrag Schulförderverein Cossebaude und Finanzmittel 2004.

Pieschen. Am Montag, 8. November, 17.30 Uhr, trifft sich der Ortsbeirat Pieschen im Bürgersaal des Rathauses, Bürgerstraße 63.

Zu Beginn findet eine Bürgerversammlung statt. Die Hauptabteilung Mobilität informiert über den grundhaften Ausbau der Leipziger Straße zwischen Konkordienstraße und Alexander-Puschkin-Platz.

Anschließend wählt der Ortsbeirat Mitglieder in Fachgremien. Danach berichtet das Stadtplanungsamt über die Realisierung von Vorhaben im Rahmen des EFRE-Förderprogramms 2004/2005 (Europäischer Fonds für regionale Förderung): Bau von Spielplätzen Hartigstraße und Altpieschen, Gewerbeförderung und Wohnumfeldverbesserungen, Blockheizkraftwerk Oschatzer Straße.

Blasewitz. Am Mittwoch, 10. November, 17.30 Uhr, trifft sich der Ortsbeirat Blasewitz im Ratssaal des Ortschaftsamtes, Naumannstraße 5, zu seiner nächsten Sitzung. Die Gaststätte Schillergarten wird vorgestellt.

Danach geht es um die Schulnetzplanung der Stadt und der beruflichen Schulzentren, den Bebauungsplan Suttner-/Salzburger Straße und den Bebauungsplan für die Umgebung des Ortsteilzentrums Schillerplatz.

Leuben. Die nächste Sitzung des Ortsbeirates Leuben findet am Mittwoch, 10. November, 19 Uhr im Bürgersaal des Rathauses Leuben, Hertzstraße 23, statt.

Auf der Tagesordnung stehen der Bebauungsplan zur Wasserskianlage und die Neuwahl eines Ortsbeiratsmitgliedes für die Bildung von Fachplangremien auf örtlicher Ebene in der Altenhilfe. Außerdem stellt der Leiter des Polizeireviers Leuben seine Dienststell vor.

Meldestellen und Bürgerbüros übernehmen Änderungen auf Lohnsteuerkarten

Die Post hat den Dresdner Einwohnern die Lohnsteuerkarten für 2005 zugestellt. Wer noch keine bekommen hat, kann sie von einer Meldestelle oder einem Bürgerbüro ausstellen lassen. Wer die Lohnsteuerkarte verloren hat, erhält dort einen Ersatz gegen fünf Euro Gebühr. Meldestellen und Bürgerbüros sind auch die richtige Anlaufstelle, wenn Daten sich nach dem Stichtag 20. September geändert haben. Dazu gehören Angaben zum Familienstand oder Geburt eines Kindes.

Entlastungsbetrag für Alleinerziehende

Mit dem Beschluss des Haushaltbegleitgesetzes 2004 wurde der ehemalige Haushaltfreibetrag abgeschafft. Dafür wird 2005 entsprechend § 24 b EstG der Entlastungsbetrag für Alleinerziehende in Höhe von 1308 Euro pro Kalenderjahr (Lohnsteuerklasse II) gewährt. Die Voraussetzungen für die Gewährung des Entlastungsbetrages ent-

sprechen jedoch nicht vollständig denen des ehemaligen Haushaltfreibetrages.

Lohnsteuerklasse II bedarf einer Erklärung

Die Lohnsteuerklasse II wurde im automatisierten Verfahren nur bei denjenigen alleinerziehenden Steuerpflichtigen eingetragen, die bis zum 20. September 2004 eine entsprechende Erklärung/Verpflichtung dazu abgegeben haben.

Wer bei Prüfung der Lohnsteuerkarte 2005 feststellt, dass nur die Lohnsteuerklasse I eingetragen ist und er der Meinung ist, die Lohnsteuerklasse II bekommen zu können, spricht bitte unter Vorlage der Lohnsteuerkarte in der Zentralen Pass- und Meldestelle oder einem Bürgerbüro vor und füllt dort eine Erklärung/Verpflichtung aus. Sind die Voraussetzungen erfüllt, wird die Lohnsteuerklasse II bescheinigt. Weitere Informationen enthält das Informations-

heft, das mit der Lohnsteuerkarte 2005 zugestellt wurde.

Die Lohnsteuerklasse II und den Freibetrag für Kinder über 18 Jahre trägt das zuständige Finanzamt ein. Zur Eintragung von Kinderfreibeträgen für außerhalb der Gemeinde lebende Kinder muss die steuerliche Lebensbescheinigung vorliegen. Die Gemeinde, in der das Kind mit Hauptwohnung gemeldet ist, stellt sie aus.

Nicht benötigte Lohnsteuerkarte zurück zum Finanzamt

Wichtig: Wer seine Lohnsteuerkarte 2004 nicht für eine Veranlagung zur Einkommenssteuer benötigt, gibt sie bitte dem zuständigen Finanzamt zurück. Sie sind eine wichtige Grundlage zur Ermittlung des Anteils der Lohn- und Einkommenssteuer, der Dresden zusteht. Jede fehlende Lohnsteuerkarte mindert die Steuereinnahmen der Gemeinde und wirkt sich zum Nachteil der Einwohner aus.

Anzeige

MID · 45/04 • Verlagsveröffentlichung

Ratgeber Recht

Immobilien-, Bau- und Architektenrecht

Baustofflieferant haftet bei Mängeln des Baustoffs auch für Aus- und Wiedereinbau!

In einem vom Oberlandesgericht Karlsruhe entschiedenen Fall (12 U 144/04) kaufte ein privater Bauherr von einem Baustofflieferanten glasierte Feinsteinzeugfliesen einer bestimmten Abriebklasse. Schon kurz nach der Verlegung stellte sich heraus, dass die Glasur bei geringster Beanspruchung abplatzte. Die Fliesen waren mangelhaft. Darauf verlangte der Bauherr vom Baumarkt die Erneuerung des Fliesenbelages, die Vornahme der Malerarbeiten, die Demontage und Wiedereinbau von Sanitäreinrichtungen, den Ab- und Aufbau der Küche sowie diverse Nebenleistungen als auch Kosten für eine Notunterkunft. Die Ersatzvorkosten beliefen sich auf mehr als das

fünfzehnfache des Kaufpreises. Der Baustofflieferant muss die geforderten Leistungen als Nacherfüllung erbringen. Dabei kann er sich nicht auf die Unverhältnismäßigkeit der Kosten berufen. Die Entscheidung zeigt, welche

enormen Veränderungen die Schuldrechtsreform zugunsten der Verbraucher gebracht hat: Nacherfüllungsansprüche eines Käufers verjähren gegenüber dem Baustoffhändler erst nach fünf Jahren. Früher konnte der Käufer nur mindern oder die Rückabwicklung des Kaufvertrages verlangen; und das auch nur innerhalb von sechs Monaten nach Erhalt der Ware.

Bauhandwerker sollten ihre Rechte gegen Lieferanten im Rahmen der Nacherfüllung beachten.

Dieser Beitrag kann unter www.zunft-starke.de abgerufen werden.



Rechtsanwalt
Dietmar Zunft

Die Nachricht vom Tod unseres langjährigen Mitarbeiters

Herrn Hans-Jürgen Lange

geboren am 21. September 1941
gestorben am 25. Oktober 2004

erfüllt uns mit tiefer Trauer.

Herr Lange war 13 Jahre mit großem Engagement im Außendienst für die Landeshauptstadt tätig. Er hat sich in vorbildlicher Weise für die Erfüllung seiner dienstlichen Obliegenheiten eingesetzt. Seine Lebensfreude und Aufgeschlossenheit werden uns fehlen.

Wir werden sein Andenken in Ehren bewahren. Unsere aufrichtige Anteilnahme gilt seiner Familie.

Ingolf Roßberg
Oberbürgermeister
Landeshauptstadt Dresden

Irma Castillo
Vorsitzende des Personalrates
Stadtverwaltung

Stellenausschreibung

Bewerbungen sind schriftlich (keine E-Mail) mit der Chiffre-Nummer und den vollständigen Unterlagen (Bewerbungsschreiben, ausführlicher tabellarischer Lebenslauf, Passbild, Kopien von Abschlusszeugnissen, Qualifikationsnachweisen, Beurteilungen und Referenzen, insbesondere vom letzten Arbeitgeber) zu richten an: Landeshauptstadt Dresden, Personalamt, Postfach 120020, 01001 Dresden.

Das **Gesundheitsamt**, Geschäftsbereich Soziales schreibt folgende Stelle aus:

Arzt/Ärztin Kinder- und Jugendärztlicher Dienst

Chiffre: 531002

Das Aufgabengebiet umfasst:

- Kindergartenuntersuchungen (Entwicklungsdiagnostik)
- Einschulungsuntersuchungen
- Reihenuntersuchungen und Impfungen in den gesetzlich vorgegebenen Klassenstufen in den Schulen
- Begutachtungen für Eingliederungshilfen und anderes
- Sprechstundentätigkeit
- Beratung für Eltern, Jugendliche und Pädagogen
- Öffentlichkeitsarbeit, unter anderem für Gesundheitserziehung.

Erwartet werden eine menschlich und fachlich qualifizierte Arztpersonlichkeit, hohe Einsatzbereitschaft, Teamfähigkeit, ausgeprägtes sozialpädiatrisches Interesse, Mobilität sowie Durchsetzungs- und Entscheidungsfähigkeit. Voraussetzung ist die Facharztusbildung für Kinderheilkunde.

Die Stelle ist nach BAT-O, Vergütungsgruppe I b/1, bewertet.

Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt 36 Stunden pro Woche.

Bewerbungsfrist: 19. November 2004

Frauen werden ausdrücklich zur Bewerbung aufgefordert. Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung berücksichtigt.

Betriebsausschuss tagt

Tagesordnung der Sitzung des Betriebsausschusses für **Sportstätten und Bäder** am Donnerstag, 11. November 2004, 16.00 Uhr im Rathaus, 3. Etage, Zimmer 13, Dr.-Külz-Ring 19, 01067 Dresden. In öffentlicher Sitzung: Abschluss des Mietvertrages zwischen der Landeshauptstadt Dresden (Sportstätten- und Bäderbetrieb) und dem FV Dresden 06 Laubegast e. V. zur Überlassung der Sportanlage Steirische Straße 1. Weitere Tagesordnungspunkte sind nicht öffentlich.

MID · 45/04 • Verlagsveröffentlichung

Dresdner Interview

Die Leute sind extrem begeistert

Im Gespräch mit Ralf Koppetzki, Veranstalter der Unity.Dresden.Night am 6. November

Es werden immer mehr Orte, an denen zur Unity-Night getanzt werden kann. Welche sind dazu gekommen?

Neu sind die komplette Restaurant-Etage im Karstadt, das Rauschenbach deli, das Tapas-Barcelona, das Brazil, der Club Motown oder der Studentenclub Aquarium an der St. Petersburger Straße. Erstmals ist auch das ehemalige Szeged dabei, das jetzt Zigeunerbaron heißt. Es feiert übrigens anlässlich der Unity-Night gleich an diesem Abend das 40jährige Jubiläum mit Hits aus alten Zeiten wie auch aus den aktuellen Charts. Der Dresdner Anzeiger an der Wilsdruffer Straße und der Mobile Service an der Altmarktgalerie machen außerdem mit. Alle Orte und die Musikangebote stehen im Flyer, der überall ausliegt.

Welche Musik wird da angeboten?

Wir haben versucht, es sehr ausgewogen zu machen. Man kann sagen, dass für jeden Geschmack etwas dabei ist. House, Independent Rock, Techno, Black Music, Schlager, Piano, Salsa und vieles andere. So sind zum Beispiel im SB-Restaurant von Karstadt zwei Live-Bands: Ray & The Rockets und Robert and the Roberters. Das werden sicher auch Ältere zu schätzen wissen. Ich höre privat eher House.

Jeder Musikstil hat seine eigene Fangemeinde. Ist es da nicht schwierig, alle Leute an einem Abend anzusprechen zu wollen?

Darin liegt doch gerade der Reiz: Unter anderem Leute für Musik zu begeistern, die sie so nicht hören würden. Da schaut man mit Freunden einfach mal zu Techno rein. Wenn es nicht gefällt, geht es eben weiter - in eine andere Location. Das ist doch spannend: Man kann überall mal gucken und Reinhören. Ich kenne das ja aus den vergangenen drei Jahren:

Am Anfang trifft man sich auf dem Altmarkt - in diesem Jahr startet dort das Feuerwerk - und dann landet man irgendwo, wo man anfangs vielleicht gar nicht hinwollte. Wer aber seinem Stil treu bleiben will, kann das auch machen. Schlagerfans wird sicher das Piza Hut im Rundkino gefallen, dann könnten sie ins Barococo zu den DJs Diethard und Jens gehen und später im Foyer des Kulturpalastes 70er und 80er Jahre Hits hören.

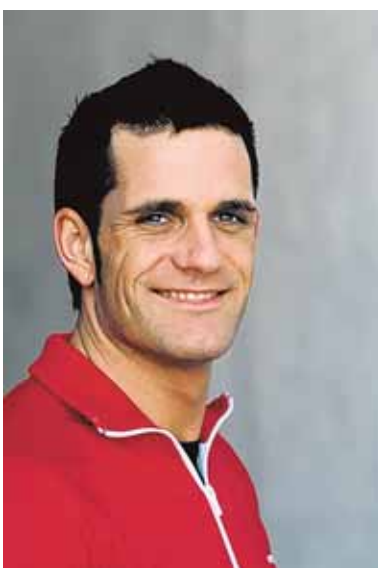


Foto: Steffen Füssel

Wie haben die Besucher in den vergangenen drei Jahren reagiert?

Die Leute sind extrem begeistert. Es ist der einzige Abend im Jahr, an dem die Innenstadt massiv belebt ist. Tausende sind auf der Straße, voriges Jahr waren es über 15.000 Gäste. Und es ist einzigartig, dass große Kauf-

häuser dafür gemeinsam an einem Strang ziehen. In anderen Städten hört man dann: Wenn einer an dem Abend was macht, sucht sich ein anderer einen anderen Termin, oder arbeiten gegeneinander. Und der Reiz sind auch die ungewöhnlichen Veranstaltungsorte. Wer war denn schon mal auf einer Party im Rathaus? In der Tiefgarage von Karstadt kann man Techno hören und bei McDonalds Downbeats. Und im Cafe Prag spielt eine Bigband - wieder was ganz anderes.

Wer kommt zu Dresdens Tanznacht?

Konzipiert ist es für 18 bis 80jährige. Die Gäste kommen von überall. Zum Beispiel haben bereits sogar Besucher aus Holland das "Uniyty& sleep"-Angebot der DWT gebucht. Andere laden ihre Freunde ein, zeigen ihnen tagsüber die Museen und nachts die Locations. Die Unity.Dresden.Night soll natürlich Dresden auch für Touristen noch interessanter machen.

Das Gespräch führte Thessa Wolf

Jugendhilfeausschuss tagt

Tagesordnung der 3. Sitzung des Jugendhilfeausschusses am Donnerstag, 4. November 2004, 18 Uhr, im Rathaus, Dr.-Külz-Ring 19, 01067 Dresden, Festsaal.

In öffentlicher Sitzung

1. Protokollkontrolle
 2. Auswirkungen von Hartz IV für die Kinder und Jugendlichen
 3. Programmatische Jugendhilfeplanung (Kurzeinführung, Stand und nächste Schritte)
 4. Ersatzneubauten von Kindertageseinrichtungen (Villen)
 5. Neubau einer Kindertageseinrichtung auf dem Pappelweg in 01328 Dresden-Eschdorf
 6. Trägerschaftswechsel der Kindertageseinrichtung Fröbelstraße 36 in 01159 Dresden
 7. Trägerschaftswechsel der Kindertageseinrichtung Huttenstraße 14, 01309 Dresden
 8. Trägerschaftswechsel der Kindertageseinrichtung Toeplerstraße 2 in 01279 Dresden
 9. Vergabe investiver Zuschüsse in Höhe 46 550 Euro an den Träger Arbeiter-Samariter-Bund Ortsverband Dresden
 10. Satzung zur Änderung der Satzung der Landeshauptstadt Dresden über die Erhebung von Gebühren für Kindertageseinrichtungen und die Betreuung in Tagespflege (Gebührensatzung Kindertageseinrichtungen und Tagespflege)
 11. Finanzierung von investiven Maßnahmen 2004
 12. Sachbericht Projekte Schule - Jugendhilfe 2003
 13. Änderung der Hauptsatzung, § 20
 14. Änderung der Hauptsatzung, hier: §§ 9 ff. Ausschüsse
 15. Richtlinie der Landeshauptstadt Dresden zur Förderung von Trägern der freien Jugendhilfe für die Leistungsbereiche Jugendarbeit, Jugendsozialarbeit, Erzieherischer Kinder- und Jugendschutz sowie Allgemeine Förderung der Erziehung in der Familie nach SGB VIII (Förderrichtlinie Jugendhilfe) und Kriterien für eine Mehrjahresförderung
 16. Änderung im Haushaltskonsolidierungskonzept
 17. Benennung eines Mitgliedes des Jugendhilfeausschusses für das Auswahlverfahren des Trägers des Kinder- und Jugendhauses Prohlis
 18. Informationen
- Weitere Tagesordnungspunkte sind nicht öffentlich.

Daten des Liegenschaftskatasters geändert

Offenlegung gemäß § 12 Abs. 5 Sächsisches Vermessungsgesetz – Autobahnschlussvermessung BAB A4

Das Städtische Vermessungsamt Dresden hat in der Gemarkung Kaditz an folgenden Flurstücken Daten des Liegenschaftskatasters geändert:

696/1, 697/1, 698/1, 699, 699a, 701a, 702, 702a, 703/1, 1146a, 1147a, 1150a, 1151a, 1153/6, 1154, 1154a, 1155a, 1158a, 1159, 1159a, 1160/1, 1160/2, 1161/1, 1161/2, 1162, 1162a, 1162b, 1163, 1163a, 1163b, 1164/1, 1165/1, 1166, 1166b, 1167/1, 1167/2, 1167b, 1168/1, 1168a, 1169/1, 1169a, 1169b, 1170/1, 1170/2, 1170a, 1170b, 1171/1, 1171/2, 1171a, 1171b, 1172/1, 1172a, 1172b, 1173/1, 1173a, 1174/1, 1174/2, 1174a, 1175/1, 1175/2, 1175a, 1176/1, 1176a, 1177/1, 1177a, 1178/2, 1178/4, 1178a, 1179/2, 1179/4, 1179a, 1181/1, 1181a, 1182/2, 1182/5, 1185, 1185a, 1186a, 1186/2, 1186/5, 1188/1, 1189a, 1190a, 1191a, 1192, 1192a, 1193, 1193a, 1196, 1196a, 1197, 1197a, 1199b, 1200, 1200/1, 1200a, 1200b, 1201, 1201/1, 1204, 1204/1, 1204a, 1205, 1205a, 1205b, 1212/3, 1213/3, 1219/1, 1222/1, 1223/1,

1224/1, 1224/2, 1226/1, 1226/3, 1226/4, 1226a, 1232, 1232a, 1233, 1233a, 1234, 1234a, 1235, 1235a, 1236, 1236a, 1238, 1238a, 1239a, 1240b, 1241b, 1242b, 1243b, 1244, 1244a, 1245a, 1246a, 1247a, 1248, 1248/1, 1249, 1249a, 1249b, 1251, 1251a, 1251b, 1252a, 1252b, 1253a, 1253b, 1255, 1255a, 1256, 1256a, 1256b, 1257, 1257a, 1500/7, 1500/16, 1500/17, 1500h, 1769, 1769/1, 1769/2, 1769a, 1769b, 1770d, 2175/12, 2171/6, 749b, 700b, 750a, 2137, 800/3, 763b, 785e, 785d, 810/3, 794/1, 785f, 752/2, 620/2, 700a, 750, 749a, 752b, 785, 751/1, 763, 763a, 783/1, 783/2, 783a, 785a, 785b, 800a, 1772b, 2177/2, 2136/2, 2138/1

Allen betroffenen Eigentümern und Erbbauberechtigten wird die Änderung der Daten des Liegenschaftskatasters durch Offenlegung bekannt gemacht.

Die Ermächtigung zur Bekanntgabe von Verwaltungsakten auf diesem Wege ergibt sich aus § 12 Abs. 5 des Sächsischen Vermessungsgesetzes

(SächsVermG) vom 12. Mai 2003 (SächsGVBl. S. 121).

Die Nachweise über die Änderungen der Daten des Liegenschaftskatasters liegen vom **8. November bis 6. Dezember 2004** im Geschäftszimmer Hamburger Straße 19, Zimmer 0050 des Städtischen Vermessungsamtes zur Einsichtnahme aus: Montag und Freitag 9 bis 12 Uhr sowie Dienstag und Donnerstag 9 bis 18 Uhr.

Gemäß § 12 Abs. 5 Satz 5 SächsVermG gilt die Änderung des Liegenschaftskatasters ab 7. Dezember 2004 als bekannt gegeben.

Rückfragen: Telefon 4 88 41 16, E-Mail Vermessungsamt-L@dresden.de.

Rechtsbehelfsbelehrung

Die betroffenen Eigentümer und Erbbauberechtigten können innerhalb eines Monats nach dem Wirksamwerden der Bekanntgabe Widerspruch gegen die Änderung der Daten des Liegenschaftskatasters einlegen.

Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift beim Städtischen Vermessungsamt Dresden (Hauptsitz: Rat-

haus, Dr.-Külz-Ring 19, 01067 Dresden) oder beim Landesvermessungsamt Sachsen, Olbrichtplatz 3 in 01099 Dresden einzulegen.

Dresden, 22. Oktober 2004

**Krüger
Amtsleiter**

Anzeige

Hausgeräte Defekt?

Hausgeräte Richter
Meisterbetrieb



☎ 0351/8627354

schnell • preiswert • zuverlässig
Reparatur aller Fabrikate A-Z
www.hausgeraete-richter.de

Anzeige

Alle öffentlichen Ausschreibungen aus Sachsen



Sächsisches Ausschreibungsblatt

Nr. 18/2003
Dresden, den 2. Mai 2003
F 13185

Herausgegeben von der Sächsischen Staatskanzlei

Übersicht	Seite
A. Bauleistungen (VOB)	
Sachsen	1
weitere Bundesländer und EU	72
B. Lieferleistungen (VOL)	
Sachsen	72
weitere Bundesländer und EU	
C. Dienstleistungen (VOL)	
Sachsen	81

A. Bauleistungen (VOB)

Sachsen

40180001

S 189, Deckenbau in 01762 Hartmannsdorf

Öffentliche Ausschreibung nach VOB/A

a) Straßensamt Dresden - Abteilung Betrieb und Verkehr, Reichler Straße 51, 01219 Dresden, PF: 200134, PLZ: 01191, Tel./F.: (0351) 2681339, Fax: 2681353, E-Mail: Dagmar.Meisner@sba2001.sachsen.de

b) Bauauftrag - Öffentliche Ausschreibung

c) Deckenbau

d) S 189 Wiederherstellung Umleitung K 9052, 01762 Hartmannsdorf - Rethenbach, S 189; Sonstige Angaben zum Ort der Ausführung: VNK 5147 006, Station 0,000; NDK 5147 006, Station 2,728

e) 5.210,0 m² Bitumendecke Nass; 1.400,0 m² Endarbeiten; 7.040,0 m² Schutztragsschicht; 1.310,0 m² Entwässerungsrinnen; 1.200,0 m Entwässerungs- und Drainageleitungen; 15.785,0 m² vollgeteilter Ständer Oberbau BK 3; 3.900,0 m Fahrbahnmarkierung; 4.335,0 m Barriere

Abobestellung:

Telefon:

(03 51) 42 03-183

Internet:

www.vergabe-abc.de

Bekanntmachung des Regierungspräsidiums Dresden nach dem Grundbuchbereinigungsgesetz (GBBerG)

Anträge auf Erteilung von Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen, Gemarkungen der Landeshauptstadt Dresden

Vom 12. Oktober 2004

Das Regierungspräsidium Dresden gibt bekannt, dass die **DREWAG Stadtwerke Dresden GmbH**, Rosenstraße 32, 01067 Dresden, Anträge auf Erteilung von Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen gemäß § 9 Abs. 4 des Grundbuchbereinigungsgesetzes (GBBerG) vom 20. Dezember 1993 (BGBl. I S. 2182, 2192), das zuletzt durch Artikel 63 der Verordnung vom 25. November 2003 (BGBl. I S. 2304, 2311) geändert worden ist, gestellt hat.

Die Anträge umfassen bestehende Gasleitungen (Nieder-, Mittel- und Hochdrucknetz) nebst Regelanlagen und Schutzstreifen in den nachfolgend aufgeführten Gemarkungen der Landeshauptstadt Dresden:

Gemarkung Gostritz

■ Hochdruckgasleitungen (HD 150 St),

Gemarkung Käitz

■ Nieder- und Hochdruckgasleitungen (ND 200 St, HD 150 St),

Gemarkung Kauscha

■ Hochdruckgasleitungen (HD 150 St),

Gemarkung Klotzsche

■ Nieder- und Mitteldruckgasleitungen, Regelanlage (ND 100–300 St),

ND 150 PVC, MD 100–250 St),

Gemarkung Lockwitz

■ Niederdruckgasleitungen (ND 25 PE, ND 70–200 St),

Gemarkung Meußlitz

■ Niederdruckgasleitungen (ND 150 St),

Gemarkung Mockritz

■ Nieder- und Mitteldruckgasleitungen sowie Regelanlagen (ND 100 PE, ND 200 St, MD 150, St),

Gemarkung Nickern

■ Niederdruckgasleitungen, Regelanlage (ND 50–150 St),

Gemarkung Prohlis

■ Niederdruckgasleitungen (ND 100–300 St),

Gemarkung Sporbitz

■ Mitteldruckgasleitungen (MD 150 St),

Gemarkung Trachau

■ Nieder- und Mitteldruckgasleitungen, Regelanlage (ND 70–200 St, MD 200 St).

Die Grundstückseigentümer der von den Anlagen betroffenen Flurstücke der oben aufgeführten Gemarkungen können die eingereichten Anträge sowie die beigefügten Unterlagen in der Zeit vom **22. November bis einschließlich**

20. Dezember 2004 während der Dienststunden (montags bis donnerstags zwischen 9.00 und 15.00 Uhr, freitags von 9.00 bis 13.00 Uhr) im Regierungspräsidium Dresden, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, Zimmer A 2075, einsehen. Das Regierungspräsidium Dresden erteilt die Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigung nach Ablauf der gesetzlich festgelegten Frist gemäß § 9 Abs. 4 GBBerG in Verbindung mit § 7 Abs. 4 und 5 der Verordnung zur Durchführung des Grundbuchbereinigungsgesetzes und anderer Vorschriften auf dem Gebiet des Sachenrechts (Sachenrechts-Durchführungsverordnung – SachenR-DV) vom 20. Dezember 1994 (BGBl. I S. 3900).

Hinweis zur Einlegung von Widersprüchen:

Nach § 9 Abs. 1 Satz 1 GBBerG ist von Gesetzes wegen eine beschränkte persönliche Dienstbarkeit für alle am 2. Oktober 1990 bestehenden Energiefortleitungsanlagen und Anlagen der Wasserversorgung und -entsorgung entstanden. Die durch Gesetz entstandene Dienstbarkeit dokumentiert nur den

Stand vom 3. Oktober 1990. Dadurch, dass die Dienstbarkeit durch Gesetz bereits entstanden ist, kann ein Widerspruch **nicht** damit begründet werden, dass kein Einverständnis mit der Belastung des Grundstücks erteilt wird. Ein zulässiger Widerspruch kann nur darauf gerichtet sein, dass die von dem antragstellenden Unternehmen dargestellte Leitungsführung nicht richtig ist. Dies bedeutet, dass ein Widerspruch sich nur dagegen richten kann, dass das Grundstück gar nicht von einer Leitung betroffen ist oder in anderer Weise, als von dem Unternehmen dargestellt, betroffen wird.

Wir möchten Sie daher bitten, nur in begründeten Fällen von Ihrem Widerspruchsrecht Gebrauch zu machen. Der Widerspruch kann beim Regierungspräsidium Dresden, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, bis zum Ende der Auslegungsfrist erhoben werden. Entsprechende Formulare liegen im Referat 14 (Zimmer A 2075) bereit.

Dresden, 12. Oktober 2004

Zorn, Regierungsdirektor

Bekanntmachung des Regierungspräsidiums Dresden nach dem Grundbuchbereinigungsgesetz (GBBerG)

Anträge auf Erteilung von Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen, Gemarkungen Neustadt, Pieschen, Mickten und Trachau

Vom 12. Oktober 2004

Das Regierungspräsidium Dresden gibt bekannt, dass die **Dresdner Verkehrsbetriebe AG**, Trachenberger Straße 40, 01129 Dresden, Anträge auf Erteilung von Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen gemäß § 9 Abs. 4 des Grundbuchbereinigungsgesetzes (GBBerG) vom 20. Dezember 1993 (BGBl. I S. 2182, 2192), das zuletzt durch Artikel 63 der Verordnung vom 25. November 2003 (BGBl. I S. 2304, 2311) geändert worden ist, gestellt hat. Die Anträge umfassen die **bestehenden** Energieanlagen zur Sicherung des öffentlichen Personennahverkehrs (Oberleitungsmaße, Kabel nebst Schutzstreifen, oberirdische Kabelverteiler, Wandbefestigungen sowie Verspannungen der Oberleitung nebst Schutzstreifen) im Bereich der Leipziger Straße und angrenzender Grundstücke in den Gemarkungen **Neustadt, Pie-**

schen, Mickten und Trachau der Landeshauptstadt Dresden.

Die von den Anlagen betroffenen Grundstückseigentümer der Flurstücke der oben genannten Gemarkungen der Landeshauptstadt Dresden können die eingereichten Anträge sowie die beigefügten Unterlagen in der Zeit vom **22. November bis einschließlich 20. Dezember 2004** während der Dienststunden (montags bis donnerstags zwischen 9.00 und 15.00 Uhr, freitags von 9.00 bis 13.00 Uhr) im Regierungspräsidium Dresden, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, Zimmer A 2075, einsehen.

Das Regierungspräsidium Dresden erteilt die Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigung nach Ablauf der gesetzlich festgelegten Frist gemäß § 9 Abs. 4 GBBerG in Verbindung mit § 7 Abs. 4 und 5 der Verordnung zur Durchfüh-

rung des Grundbuchbereinigungsgesetzes und anderer Vorschriften auf dem Gebiet des Sachenrechts (Sachenrechts-Durchführungsverordnung – SachenR-DV) vom 20. Dezember 1994 (BGBl. I S. 3900).

Hinweis zur Einlegung von Widersprüchen:

Nach § 9 Abs. 1 Satz 1 GBBerG ist von Gesetzes wegen eine beschränkte persönliche Dienstbarkeit für alle am 2. Oktober 1990 bestehenden Energiefortleitungsanlagen und Anlagen der Wasserversorgung und -entsorgung entstanden. Die durch Gesetz entstandene Dienstbarkeit dokumentiert nur den Stand vom 3. Oktober 1990.

Dadurch, dass die Dienstbarkeit durch Gesetz bereits entstanden ist, kann ein Widerspruch **nicht** damit begründet werden, dass kein Einverständnis mit der Belastung des Grundstücks erteilt wird.

Ein zulässiger Widerspruch kann nur darauf gerichtet sein, dass die von dem antragstellenden Unternehmen dargestellte Leitungsführung nicht richtig ist. Dies bedeutet, dass ein Widerspruch sich nur dagegen richten kann, dass das Grundstück gar nicht von einer Leitung betroffen ist oder in anderer Weise, als von dem Unternehmen dargestellt, betroffen wird.

Wir möchten Sie daher bitten, nur in begründeten Fällen von Ihrem Widerspruchsrecht Gebrauch zu machen. Der Widerspruch kann beim Regierungspräsidium Dresden, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, bis zum Ende der Auslegungsfrist erhoben werden. Entsprechende Formulare liegen im Referat 14 (Zimmer A 2075) bereit.

Dresden, 12. Oktober 2004

Zorn, Regierungsdirektor

Unternehmenskurzmeldungen

Grippeschutz für USA. Das Sächsische Serumwerk Dresden erwartet einen Großauftrag der US-Gesundheitsbehörden über vier Millionen Dosen an Grippeimpfstoffen. In der laufenden Woche werden US-Vertreter das Dresdner Werk inspizieren, das seit Anfang der 90er Jahre zum Pharmakonzern GlaxoSmithKline gehört.

Erschließung. Auf dem Gelände des ehemaligen Betonwerkes Dresden wird bis 2007 ein 20,6 ha großes interkommunales Gewerbegebiet entstehen. Einen entsprechenden Vertrag unterzeichneten am Mittwoch vergangener Woche die Stadtoberrhäupter von Dresden und Heidenau. Geplant ist die Ansiedlung kleiner und mittelständischer Unternehmen, um so den strukturschwachen Dresdner Osten zu beleben.

Seminarangebote. Das Institut für Unternehmensgründung Nelles veranstaltet von 10. bis 12. und von 12. bis 14. November in Dresden zwei Seminare für Existenzgründer. Im Mittelpunkt stehen Marketing und Förderungsmöglichkeiten sowie rechtliche, steuerliche und finanztechnische Fragen. Anmeldungen unter Tel. 0241-16823414, Informationen unter www.ifu-neles.de.

Anreiz. Um den Absatz der in Dresden gefertigten Luxuslimosinen der Marke Phaeton in den USA anzukurbeln, zahlt VW seinen amerikanischen Händlern für jedes verkaufte Auto eine Prämie von 10.000 Dollar.

Jubiläumstammtisch. Zum 100. Mal trafen sich in der vergangenen Woche Dresdner Unternehmer, Ingenieure und Wissenschaftler zum Datenbankstammtisch in der Hochschule für Technik und Wirtschaft. In der seit 1993 stattfindenden Veranstaltungsreihe werden regelmäßig Fragen aus Theorie und Praxis von Datenbanksystemen erörtert.

Messebilanz. 31.000 Besucher kamen in der vergangenen Woche zur Verbrauchermesse "Dresdner Herbst" auf das Dresdner Messegelände. Trotz der leicht rückläufigen Zahlen (2003: 32.000) zogen die Veranstalter eine positive Bilanz.

Unternehmenskurzmeldung an:
MID Verlags GmbH
heike.wunsch@mid-verlag.de, oder Fax:
0351/45680-113 z. Hd. Franziska Moebius.

Amtliche Bekanntmachung des Regierungspräsidiums Dresden

Planfeststellung für das Verkehrsbauvorhaben „Beseitigung von Hochwasserschäden am Streckenabschnitt Könnertitzstraße südlich Jahnstraße bis Ehrlichstraße (Abschnitt 1) und Könnertitzstraße von Devrientstraße bis südlich Maxstraße (Abschnitt 2)“

Auslegung Planfeststellungsbeschluss und Plan

Der Planfeststellungsbeschluss des Regierungspräsidiums Dresden (Planfeststellungsbehörde) vom 13. September 2004 (Az: 41-0513.26/10-B 173 – Könnertitzstraße 1. + 2. BA), der das oben angeführte Verkehrsbauvorhaben betrifft, liegt mit einer Ausfertigung des festgestellten Planes einschließlich Rechtsbehelfsbelehrung in der Stadtverwaltung der Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich 6, Hauptabteilung Mobilität, 3. Stock – Zimmer

3012, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden **vom 15. bis einschließlich 29. November 2004** während der Dienststunden zu jedermanns Einsicht aus.

Der Planfeststellungsbeschluss und der festgestellte Plan können auch beim Regierungspräsidium Dresden (Planfeststellungsbehörde) Zimmer 4056, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden eingesehen werden.

Der Planfeststellungsbeschluss wurde

den Beteiligten, über deren Einwendungen entschieden worden ist, zugestellt. Mit dem Ende der Auslegungsfrist gilt der Beschluss den übrigen Betroffenen gegenüber als zugestellt (§ 74 Abs. 4 Satz 3 Verwaltungsverfahrensgesetz).

Dresden, 28. Oktober 2004

i. V. Dr. Vogel
Oberbürgermeister

Bekanntmachung und Ladung des Staatlichen Amtes für
Ländliche Entwicklung Kamenz

Ländliche Neuordnung S 177 Ortsumfahrung Großberkmannsdorf/Radeberg

Stadt: Radeberg
Gemeinde: Arnsdorf
Landkreis: Kamenz

Mit dem Anordnungsbeschluss vom 31. März 2004 ist das Verfahren der Ländlichen Neuordnung S 177 Ortsumfahrung Großberkmannsdorf/Radeberg angeordnet worden. Nach Ablauf der Widerspruchsfrist hat diese Anordnung nunmehr Bestandskraft erlangt. Zur zügigen Fortführung des Verfahrens benötigt die mit der Anordnung entstandene Teilnehmergemeinschaft jetzt einen arbeitsfähigen Vorstand, der von der Teilnehmersammlung gewählt wird. Dazu ergehen folgende Einladungen:

Die Bürgerinnen und Bürger, insbesondere die Grundstückseigentümer und Erbbauberechtigten im Neuordnungsgebiet, werden hiermit zu einer öffentlichen Teilnehmersammlung eingeladen.

Versammlungsort: Ratssaal des Rathauses in Radeberg,

Versammlungszeit: **Dienstag, 23. November 2004, 18.30 Uhr**

Tagesordnung:

1. Erläuterung der Aufgaben des Vorstandes und des Wahlverfahrens
2. Wahl des Vorstandes der Teilnehmergemeinschaft

3. allgemeine Aussprache.

Der Vorstand führt die Geschäfte der Teilnehmergemeinschaft. Er soll das volle Vertrauen der Teilnehmer besitzen. Wünschenswert ist deshalb, dass sich möglichst viele Teilnehmer an der Wahl des Vorstandes beteiligen.

Das Amt für Ländliche Entwicklung Kamenz hat die Zahl der zu wählenden Mitglieder des Vorstandes und deren Stellvertreter auf je sechs festgesetzt. Jeder stimmberechtigte Teilnehmer oder Bevollmächtigter kann somit als Mitglieder und Stellvertreter insgesamt zwölf Personen in den Vorstand wählen. Wahlberechtigt sind nur Teilnehmer. Die Teilnehmer sind die Eigentümer der zum Neuordnungsgebiet gehörenden Grundstücke.

Erbbauberechtigte stehen den Eigentümern gleich (§ 10 Nr. 1 Flurbereinigungs-gesetz – FlurbG).

Jeder Teilnehmer hat eine Stimme. Gemeinschaftliche Eigentümer gelten als ein Teilnehmer. Einigen sich gemeinschaftliche Eigentümer nicht über die Stimmabgabe, so können sie ihr Wahlrecht nicht ausüben.

Die Vertretung durch Bevollmächtigte ist zulässig. Bevollmächtigte haben sich in der Versammlung durch eine schriftliche Vollmacht auszuweisen, bei der

die Unterschrift des Vollmachtgebers amtlich beglaubigt sein muss. Die amtliche Beglaubigung erteilt jede Gemeinde gebührenfrei. Zu beachten ist jedoch, dass nach § 12 Abs. 3 FlurbG im Wahltermin jeder Teilnehmer oder Bevollmächtigte nur eine Stimme hat, auch wenn er mehrere Teilnehmer vertritt. Teilnehmer, die nicht selbst in der Wahlversammlung anwesend sein können, werden daher zweckmäßig eine Person bevollmächtigen, die nicht selbst als Teilnehmer stimmberechtigt ist. Teilnehmer, die bei der Wahl abwesend sind und nicht vertreten werden, können ihre Stimme nachträglich nicht mehr geltend machen.

Kommt die Wahl im Termin nicht zustande und verspricht ein neuer Wahltermin keinen Erfolg, so kann das Staatliche Amt für Ländliche Entwicklung nach Anhörung der landwirtschaftlichen Berufsvertretung die Mitglieder des Vorstandes bestellen.

Kamenz, 16. September 2004

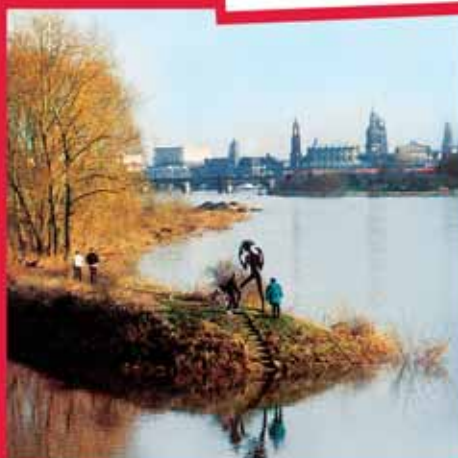
gez. Balling
Abteilungsleiter

Staatliches Amt für Ländliche Entwicklung Kamenz; Garnisonsplatz 9, 01917 Kamenz, Telefon (0 35 78) 3 30

Erlweinhof, der Wohlfühlhof

Ihr neues Domizil in Elbnähe

**Baustellenbegehung: Sonntag,
07., 14. und 21.11.2004, 10-13 Uhr
Verkaufsbüro vor Ort:
Freitag 15-18 Uhr, Samstag 10-14 Uhr**



Altpieschen

Individuelle ETW und großzügiges Haus im Haus!

- ruhig, elbnah und dennoch mitten in der Stadt
- die Alternative zum Eigenheim
- 3-, 4-, und 5-Raum-Maisonette-Wohnungen mit Garten oder Balkon
- 2-Raum-Wohnungen und Appartements mit Balkon
- Wohnungsgrößen von ca. 45 bis ca. 150 Quadratmetern
- günstige Preise, provisionsfrei

Finden Sie Ihr Domizil in diesem einzigartigen historischen Ambiente.



Eigenheimzulage 2004 sichern.

WOBA DRESDEN GMBH

VERKAUF: Frau Krieger · Telefon (0351) 8 36 18 20

Herr Garbe · Telefon (0351) 4 11 75 15

www.woba-dresden.de

Vereinskurzmeldungen

Tag der Instrumente. Am 6. November veranstaltet das Heinrich-Schütz-Konservatorium Dresden e.V. wieder einen Tag der Instrumente, zu dem alle Kinder im Alter von fünf bis sieben Jahren gemeinsam mit ihren Familien eingeladen sind. Unter dem Motto "Schnuppern, Probieren und Mitmachen" können die Kinder Instrumente wie Klavier, Saxophon, Geige oder Schlagzeug ausprobieren und bewundern, wie die verschiedenen Klangkörper aufgebaut sind. Von 9.30 bis 12 Uhr geben im Konservatorium auf der Glacisstraße 30 außerdem Musikpädagogen den Eltern Informationen zur Instrumentenwahl und den verschiedenen Unterrichtsangeboten des Hauses. Mehr Infos unter Tel.: 0351/8282651.

Fotoausstellung. Die Ausstellung "Wohnungslosigkeit in Dresden" im K+Punkt im Haus an der Kreuzkirche 6 ist wegen großer Nachfrage noch bis zum 17. November geöffnet. Dresdner Wohnungslose haben die Bilder teils selbst fotografiert. Zum Auftakt der Nachtcafé-Saison in Dresdner Kirchen am 6. November macht die Ausstellung auf das Problem der Wohnungslosigkeit aufmerksam. Von November und März öffnen seit neun Jahren Dresdner Kirchen ihre Pforten, um Obdachlosen warmes Essen, eine Schlafstatt und Möglichkeiten zum Waschen zu geben.

Bildungsreise. Vom 12. bis zum 19. Februar lädt das Dresdner Urania-Vortragszentrum e.V. zu einer Bildungsreise in die Schweiz ein. Auf dem Programm stehen die Kunststadt Basel und Umgebung, Besichtigungen in Bern und Zürich sowie in Interlaken der Besuch des von Erich von Däniken initiierten Mystery-Bildungs- und Erlebnis-Parks. Der Reisepreis beträgt 1195 Euro, Restplätze sind bis zum 12. November buchbar. Infos und Anmeldung über das Urania-Vortragszentrum, Strehleiner Str. 14, Tel.: 0351/4657344 oder 0172/3537337.

Kurzporträt. Die Gleichstellungsbeauftragte für Mann und Frau der Stadt Dresden lädt mit dem Kommunikationspool e.V. zum 23. Unternehmerinnenstammtisch am 10. November, 19.30 Uhr in das Dorint Hotel, Grunaer Str. 14, ein. Unter dem Motto "Who is who?" stellen sich wieder fünf bis sechs Unternehmerinnen in einem Kurzporträt vor.

Vereinskurzmeldungen an:
MID Verlags GmbH
heike.wunsch@mid-verlag.de, oder Fax:
0351/45680-113 z. Hd. Franziska Moebius.

Öffentliche Ankündigung für Eigentümer

Grenztermin in Prohlis

Gemeinde: Landeshauptstadt Dresden
Gemarkung: Prohlis

beauftragtes Flurstück: 124/6 (Am Anger 14)

betroffene Nachbarflurstücke: 121/61, 121/62, 124/3, 124/4, 124/21 und 124/22

Termin: 22. November 2004, 7.30 Uhr am beauftragten Flurstück

Rechtsgrundlage:

Sächsisches Vermessungsgesetz SächsVermG vom 12. Mai 2003 (SächsGVBl. S. 121), zuletzt geändert durch Artikel 4 des Gesetzes vom 24. Juni 2004 (SächsGVBl. S. 245, 265)

Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur: Dipl.-Ing. (FH) Siegfried Broßmann, Wilhelm-Franke-Straße 67, Telefon (03 51) 4 70 73 82

Die Grenzen der o. g. Flurstücke sollen durch eine Katastervermessung nach § 15 des Sächsischen Vermessungsgesetzes bestimmt werden. Die Grenzbestimmung ist ein Verwaltungsverfahren im Sinne des Verwaltungsverfahrensgesetzes.

Die Eigentümer der Flurstücke sind Beteiligte des Verwaltungsverfahrens. Der Grenztermin ist die im § 28 des Verwaltungsverfahrensgesetzes vorgesehene Anhörung Beteiligter zu den entscheidungserheblichen Tatsachen. Dabei wird der ermittelte Grenzverlauf an Ort und Stelle erläutert und vorgewiesen.

Im Anschluss erhalten die Eigentümer der Flurstücke oder deren Bevollmächtigte im Rahmen des § 15 Abs. 3 des

Sächsischen Vermessungsgesetzes Gelegenheit, sich zum Grenzverlauf zu äußern.

Anlass ist die Grenzbestimmung des Flurstückes 124/6. Mit der Katastervermessung sollen Flurstücksgrenzen erstmalig im Liegenschaftskataster festgelegt bzw. aus dem Liegenschaftskataster in die Örtlichkeit übertragen werden.

Zum Grenztermin ist der Personalausweis mitzubringen. Bevollmächtigte haben außerdem eine vom Eigentümer unterschriebene schriftliche Vollmacht vorzulegen.

Hinweis: Die Flurstücksgrenzen können auch ohne Anwesenheit des Eigentümers oder eines von ihm Bevollmächtigten bestimmt werden.

Ankündigung eines Grenztermins

Empfänger: Eigentümer, Erbbauberechtigte und Nutzungsberechtigte der nachfolgend genannten Flurstücke in der Gemarkung Dresden-Cossebaude, Dresden-Niedergohlis und Dresden-Niederwartha

Die Grenzen der Flurstücke 586/3, 587, 587b, 591, 591/1, 594/2, 594/3, 595, 596a, 599/14, 599/15, und 849/15 der Gemarkung Cossebaude sowie die Flurstücke 225, 227, 228, 229, 230 und 231 der Gemarkung Niedergohlis sollen durch eine Katastervermessung nach § 15 des Sächsischen Vermessungsgesetzes (SächsVermG) vom 12. Mai 2003 (SächsGVBl. S. 121), das durch Artikel 4 des Gesetzes vom 24. Juni 2004 (SächsGVBl. S. 245, 265) zuletzt geändert wurde, bestimmt werden. Die Grenzbestimmung ist ein Verwaltungsverfahren im Sinne des Verwaltungsverfahrensgesetzes.

Der Grenztermin findet am **Donnerstag, 25. November 2004, 8.00 Uhr, an der Einfahrt Parkplatz „Freibad Niederwartha“** statt.

Die Grenzen des Flurstückes 172 der Gemarkung Niederwartha sowie die Flurstücke 180, 181, 182, 185, 186/1, 190, 213, 215, 216 und 226 der Gemarkung Niedergohlis sollen durch eine Katastervermessung nach § 15 des Sächsischen Vermessungsgesetzes (SächsVermG) vom 12. Mai 2003 (SächsGVBl. S. 121), das durch Artikel 4 des Gesetzes vom 24. Juni 2004 (Sächs. GVBl. S. 245, 265) zuletzt geändert wurde, bestimmt werden. Die Grenzbestimmung ist ein Verwaltungsverfahren im Sinne des Verwaltungsverfahrensgesetzes.

Der Grenztermin findet am **Donnerstag, 25. November 2004, 9.00 Uhr an der hinteren Toreinfahrt „Freibad Niederwartha“ am alten Pumpenhaus (Flurstück 216, Gemarkung Niedergohlis)** statt.

Die Eigentümer dieser Flurstücke sind Beteiligte des Verwaltungsverfahrens. Der Grenztermin ist die im § 28 des Verwaltungsverfahrensgesetzes vorgesehene Anhörung Beteiligter zu den entscheidungserheblichen Tatsachen.

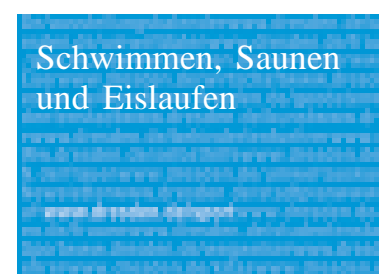
Dabei wird Ihnen der ermittelte Grenzverlauf an Ort und Stelle erläutert und vorgewiesen. Im Anschluss erhalten Sie im Rahmen des § 15 Abs. 3 des Sächsischen Vermessungsgesetzes Gelegenheit, sich zum Grenzverlauf zu äußern. Anlass der Grenzbestimmung ist eine beantragte Katastervermessung der Landeshauptstadt Dresden. Mit der Katastervermessung sollen Flurstücksgrenzen aus dem Liegenschaftskataster in die Örtlichkeit übertragen werden.

Zum Grenztermin ist der Personalausweis mitzubringen. Bevollmächtigte haben außerdem eine vom Eigentümer unterschriebene schriftliche Vollmacht vorzulegen.

Hinweis: Die Flurstücksgrenzen können auch ohne Anwesenheit des Eigentümers oder eines von ihm Bevollmächtigten bestimmt werden.

Rückfragen: Städtisches Vermessungsamt Dresden, Telefon (03 51) 4 88 40 11.

**Krüger
Leiter Städtisches Vermessungsamt**



Beschlüsse des Ausschusses für Finanzen und Liegenschaften

Der Ausschuss für Finanzen und Liegenschaften hat in seiner Sitzung am 25. Oktober 2004 folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss Nr. V0038-FL02-04

1. Der Ausschuss für Finanzen und Liegenschaften beschließt die Planung und Durchführung der Baumaßnahme Instandsetzung des Schulgebäudes und Errichtung des Ergänzungsbaues der Grundschule Cossebaude, Bahnhofstraße 5 in 01462 Dresden.

2. Das Hochbauamt wird mit der Weiterführung der Planung und Durchführung der Instandsetzung des Schulgebäudes und Errichtung des Ergänzungsbaues der Grundschule Cossebaude, Bahnhofstraße 5 in 01462 Dresden beauftragt.

3. Die Gesamtkosten der Baumaßnahme belaufen sich auf 2.305.316 Euro. Davon stellt die Landeshauptstadt Dresden bis 2004 einen Eigenmittelanteil von 16.556 Euro sowie 322.255 Euro Budgetübertrag von 2003 in 2004 (bereitgestellt vom Ortschaftsrat Cossebaude) zur Verfügung. Der beantragte Fördermittelanteil beträgt 1.169.805 Euro. Die Bauleistungen für dieses Bauvorhaben werden ausgeschrieben.

Beschluss Nr. V0078-FL02-04

1. Der Oberbürgermeister wird beauf-

tragt, die Maßnahmen zum Rückbau des Wohnhochhauses Terrassenufer 14, Flurstück Nr. 997/11 der Gemarkung Dresden-Altstadt I, fortzusetzen. 2. Die für den Rückbau notwendigen finanziellen Mittel in Höhe von 613.000,00 Euro werden außerplanmäßig veranschlagt in der Haushaltsstelle 8800940.4000 Rückbau Terrassenufer 14.

3. Die Deckung der Ausgaben erfolgt durch die außerplanmäßige Veranschlagung von Fördermitteln in Höhe von 402.000,00 Euro in der Haushaltsstelle 8800360.3000 Fördermittel Rückbau Terrassenufer 14 sowie für den Fall, dass die Fördermittel zur Deckung der Rückbaukosten nicht ausreichen, durch Minderausgaben in Höhe von 211.000,00 Euro in der Haushaltsstelle 8800932.1000 Grunderwerb für besondere Anforderungen.

4. Der Oberbürgermeister wird beauftragt, alle Maßnahmen voranzutreiben, die einen Abbruch des Gebäudes Terrassenufer 12 in Abstimmung mit dem Eigentümer dieser Liegenschaft befördern.

Beschluss Nr. V0127-FL02-04

Der überplanmäßigen Mittelbereitstellung im Vermögenshaushalt Haushaltsstelle 1310.936.1003 in Höhe von 206.452 Euro zur Ablösung des Mobilienvertrages vom 22. Dezember 1996

der Feuerwache 2 – Übigau wird zugestimmt. Die Deckung erfolgt aus eingesparten Mitteln aus der Haushaltstelle 1310.935.1000 Neuanschaffung von Fahrzeugen.

Beschluss Nr. V0132-FL02-04

1. Der Ausschuss für Finanzen und Liegenschaften beschließt die Aufnahme eines Kommunaldarlehens in Höhe von 19.919.000,00 Euro aus Mitteln des Infrastrukturprogramms der Kreditanstalt für Wiederaufbau – Sonderfonds Wachstumsimpulse.

2. Grundlage für die Darlehensaufnahme ist die Kreditermächtigung des Haushaltsjahres 2004.

3. Der Oberbürgermeister wird beauftragt, nach erteilter Zusage durch die Kreditanstalt für Wiederaufbau einen Kreditvertrag abzuschließen.

4. Der Ausschuss für Finanzen und Liegenschaften ist über den abgeschlossenen Darlehensvertrag zu informieren.

Beschluss Nr. V0133-FL02-04

1. Der Ausschuss für Finanzen und Liegenschaften stimmt der Umschuldung eines Kredites in Höhe von 25.752.000,00 Euro per 2. November 2004 zu.

2. Der Oberbürgermeister wird beauftragt, am 26. Oktober 2004 eine Konditionsabfrage anhand der Bankenliste durchzuführen, mit dem besten Anbieter einen neuen Darlehensvertrag

abzuschließen und die Rückzahlung des Darlehens per 2. November 2004 vorzunehmen. Dies schließt auch eine eventuelle Verlängerung des Darlehensvertrages mit der derzeitigen Gläubigerbank ein.

3. Der Ausschuss für Finanzen und Liegenschaften ist über den abgeschlossenen Darlehensvertrag zu informieren.

Beschluss Nr. V0134-FL02-04

1. Der Ausschuss für Finanzen und Liegenschaften stimmt der Aufnahme eines Kommunaldarlehens in Höhe von 12.047.950,00 Euro zur Umschuldung des inneren Darlehens zu.

Grundlage der Darlehensaufnahme ist die Kreditermächtigung aus dem Jahre 2003.

2. Der Oberbürgermeister wird beauftragt, am 2. November 2004 eine Konditionsabfrage anhand der Bankenliste durchzuführen und mit dem günstigsten Anbieter einen Darlehensvertrag abzuschließen.

3. Der Ausschuss für Finanzen und Liegenschaften ist über den abgeschlossenen Darlehensvertrag zu informieren.

Beschluss Nr. V0165-FL02-04

Die Einstellung der Mittel in den Vermögenshaushalt 2004 in Höhe von 900.000 Euro für das Investitionsvorhaben Gleisbau Wiener Straße/Gellertstraße der DVB AG wird bestätigt.

Ausschreibung von Bauleistungen

- a) Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Stadtentwicklung, Straßen- und Tiefbauamt, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.-Nr.: (0351) 4881723/24, Fax: 4884374, E-Mail: lmalik@dresden.de
- b) **Bauftrag - Öffentliche Ausschreibung**

- c) Zeitvertrag - Umbauleistungen an Straßenentwässerungsanlagen
- d) **Vergabe-Nr.: 5020/05-GSE**, 01000 Dresden
- e) **Umbau von Straßenabläufen im Stadtgebiet Dresden; Rahmenvertrag für 4 Firmen, Leistungsumfang für den Vertragszeitraum je Firma maximal 50 TEUR, Einzelaufträge bis maximal**

25 TEUR

- f) Aufteilung in mehrere Lose: nein
- g) Entscheidung über Planungsleistungen: nein
- h) **Ausführungsfrist für den Gesamtauftrag: /5020/05-GSE: Beginn: 01.02.2005, Ende: 31.12.2005; Zusätzliche Angaben: Verlängerungsoption bis 31.12.2006**

- i) Vergabeunterlagen sind bei folgender Anschrift erhältlich: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Stadtentwicklung, Straßen- und Tiefbauamt, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.-Nr.: (0351) 4881723/24, Fax: 4884374; Anforderung der Vergabeunterlagen: Bis: 12.11.2004; Digital einsehbar: nein

Anzeigen



Indien: Kindheit für alle

70 bis 80 Millionen Kinderarbeiter gibt es in Indien – weltweit die höchste Zahl. Sie arbeiten unter katastrophalen Arbeitsbedingungen mit großen Schäden für ihre körperliche, geistige und soziale Ent-

wicklung. Das indische „Netzwerk zur Verteidigung von Kinderrechten“ will ein Bewusstsein für die Not dieser Kinder schaffen. Es setzt sich für Kinderschutzgesetze und eine kinderfreundliche Politik ein. „Brot für die Welt“ verbindet diese grundlegende Verteidigung von

Kinderrechten mit Projekten zur Befreiung und Rehabilitation von „Kindersklaven“.

Brot für die Welt
Ein Stück Gerechtigkeit

Postbank Köln
Konto 500 500-500
BLZ 370 100 50
Postfach 10 11 42
70010 Stuttgart

Ihre Werbung im Dresdner Amtsblatt
Telefon (03 51) 4 56 80-112

- j) Vervielfältigungskosten Gesamtmaßnahme: /5020/05-GSE: 7,00 EUR; Zahlungsweise: Verrechnungsscheck; Zahlungseinheiten: Das Entgelt wird nicht erstattet.
Die Verdingungsunterlagen werden erst nach Vorliegen des Verrechnungsschecks versandt.
Der Bewerber hat mit der Bewerbung eine verbindliche Erklärung zur Abholung der Unterlagen (bei Straßen- und Tiefbauamt, Zimmer 3092, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, Montag bis Donnerstag 8.00 bis 15.00 Uhr und Freitag 8.00 bis 12.00 Uhr) oder zum gewünschten Postversand abzugeben. Zahlungsempfänger: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Stadtentwicklung; Verwendungszweck: 6020-5020/05
- k) Einreichungsfrist: 23.11.2004, 13.00 Uhr**
- l) Anschrift, an die die Angebote schriftlich zu richten sind: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, Sachgebiet Bauvergaben, bei persönlicher Abgabe: Technisches Rathaus, Briefkasten im Kellergeschoss, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001
- m) Deutsch
- n) Bieter und deren Bevollmächtigte
- o) Datum und Uhrzeit der Eröffnung der Angebote: Bei Gesamtvergabe Los / 5020/05-GSE:**
- q) Zahlungsbedingungen gem. Verdingungsunterlagen
- r) gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter
- s) Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit Angaben zu machen gemäß § 8 Nr. 3 Abs. (1) Buchst. a, b, c, d, e, f VOB/A.
Die Forderung entfällt, wenn der Bieter eine Bescheinigung der Eintragung in das Unternehmer- und Lieferantenverzeichnis (ULV) der Auftragsbera-
- tungsstelle Sachsen e. V. (ABSt) vorlegen kann oder mit aktuellen Angaben in der Firmenkartei des Zentralen Vergabebüros der Landeshauptstadt Dresden erfasst ist. Auszug aus dem Gewerbezentralregister (§ 150 Gewerbeordnung)
- u) Änderungsvorschläge oder Nebenangebote: nicht zulässig
- v) Regierungspräsidium Dresden, Referat 34, Preisprüfung VOB, VOL, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, PF: 100653, PLZ: 01076, Tel.-Nr.: (0351) 8253400, Fax: 8259999; Auskünfte erteilt: Straßen- und Tiefbauamt, Frau Paatz, Tel.-Nr.: (0351) 4889770

Ausschreibung von Leistungen

Öffentliche Ausschreibungen nach VOL/A

- a) Zur Angebotsabgabe auffordernde Stelle: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, SG VOL-Vergaben, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.-Nr.: (0351) 488 3692, Fax: 4883693, E-Mail: vergabebuero-vol@dresden.de;
Den Zuschlag erteilende Stelle: Landeshauptstadt Dresden, Straßen- und Tiefbauamt, Sachgebiet Stadtbeleuchtung, Dr.-Friedrich-Wolf-Straße 28, 01097 Dresden, Tel.-Nr.: (0351) 817 31 80, Fax: 817 31 89;
Stelle, bei der die Angebote einzureichen sind: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, SG VOL-Vergaben, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.-Nr.: (0351) 488 3692, Fax: 488 3693, E-Mail: vergabebuero-vol@dresden.de;
Nachprüfstelle: Regierungspräsidium Dresden, Fach-/Rechtsaufsicht für VOL/VOB, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, Tel.-Nr.: (0351) 8250
- b) Leistungen - Öffentliche Ausschreibung**
- c) Ausführungsort: Stadtgebiet der Landeshauptstadt Dresden, 01065 Dresden;
Art und Umfang der Leistung: Vergabe-Nr.: 02.2/092/04-GFL; Lieferung von Aufsatzleuchte/Ansatzleuchte 1 x HST 150 W mit Leistungsreduzierung (Alu-Gehäuse) für das STA, SG Stadtbeleuchtung der LH Dresden; Zuschlagskriterien: Preis
- d) Aufteilung in mehrere Lose: nein; Vergabe der Lose an verschiedene Bieter: nein
- e) Ausführungsfrist für den Gesamtauftrag: /02.2/092/04-GFL: Beginn: 01.03.2005, Ende: 31.12.2005**
- f) Vergabeunterlagen sind bei folgender Anschrift erhältlich: Saxoprint GmbH, Dresden, PF: 12 09 65, PLZ: 01010, Tel.-Nr.: (0351) 4921220, Fax: 4921200, E-Mail: info@saxoprint.de; Anforderung der Verdingungsunterlagen: Bis: 19.11.2004, LV nur einsehbar unter www.ausschreibungen-abc.de
- g) Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, SG VOL-Vergaben, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.-Nr.: (0351) 4883694, Fax: 4883693, E-Mail: vergabebuero-vol@dresden.de;
Digital einsehbar: ja; Internetabrufbar unter: www.ausschreibungen-in-sachsen.de
- h) Vervielfältigungskosten Gesamtmaßnahme: /02.2/091/04-GFL: 3,77 EUR; Zahlungsweise: Verrechnungsscheck; Zahlungseinheiten: oder Zahlungseinheit: Bankeinzug; Mit der schriftlichen Abforderung wird der Firma Saxoprint GmbH eine einmalige Bankeinzugermächtigung in Höhe des Kostenbeitrages gewährt. Die Verdingungsunterlagen werden nur versandt, wenn folgende Angaben vollständig vorliegen: Kontoinhaber; Konto; Bankleitzahl; Ort, Datum und Unterschrift des Zahlungspflichtigen; Liegt der Zahlungsnachweis bis spätestens 2 Werktage nach Ablauf der Anforderungsfrist (s. Punkt f) nicht der Saxoprint GmbH vor, erfolgt ebenfalls keine Berücksichtigung bei der Versendung der Ausschreibungsunterlagen. Eine Erstattung der Kosten erfolgt nicht. Lieferform: Papier; Internet: www.ausschreibungen-in-sachsen.de
- i) 02.12.2004, 14.00 Uhr**
- k) entfällt
- l) siehe Verdingungsunterlagen
- m) Eigenerklärung, aus der hervorgeht, dass der Unternehmer seine gesetzlichen Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie Sozialbeiträgen gemäß gemeinsamer Bekanntmachung der Sächsischen Staatsministerien für Wirtschaft und Arbeit sowie Finanzen vom 24.06.2003 bzw. für ausländische Unternehmen eine Bescheinigung der zuständigen Stelle des Ursprungs- oder Herkunftslandes des Unternehmens, aus der hervorgeht, dass das Unternehmen die Zahlung von Steuern und Abgaben sowie Sozialbeiträgen nach den Rechtsvorschriften des Landes erfüllt hat.
- Gewerbebegünstigung
- Nachweis der Eintragung in die Handwerksrolle (bei Handwerksbetrieben)
- oder gleichwertig
- Nachweis einer entsprechenden Betriebs- bzw. Berufshaftpflichtversicherungdeckung
- Nachweis einer Zertifizierung nach DIN ISO 9001
- Nachweis der Berufsgenossenschaft
- Angaben über den Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmern ausgeführten Aufträgen
- entsprechende Bankauskünfte und -erklärungen
- Referenzen, Angaben über die Ausführung von Leistungen in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind (Auftraggeber, Ansprechpartner) - Angaben über das dem Unternehmer für die Ausführung der zu vergebenden Leistung zur Verfügung stehende Personal und Ausrüstung
- Beschreibung, Prospekte und/oder Fotografien der zu erbringenden Leistung
- Für entsprechende Einzelnachweise kann durch den Bieter/Teilnehmer auch eine gültige Bescheinigung des ULV der Auftragsberatungsstelle Sachsen e.V. (Abst Sachsen) übergeben werden.
- n) 01.02.2005**
- o) Der Bewerber unterliegt mit der Abgabe seines Angebots auch den Bestimmungen über nicht berücksichtigte Angebote (§ 27).
- a) Zur Angebotsabgabe auffordernde Stelle: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, SG VOL-Vergaben, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.-Nr.: (0351) 4883694, Fax: 4883693, E-Mail: vergabebuero-vol@dresden.de;
Den Zuschlag erteilende Stelle: Landeshauptstadt Dresden, Straßen- und Tiefbauamt, Sachgebiet Stadtbeleuchtung, Dr.-Friedrich-Wolf-Straße 28, 01097 Dresden, Tel.-Nr.: (0351) 8173180, Fax: 8173189;
- Stelle, bei der die Angebote einzureichen sind: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, SG VOL-Vergaben, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.-Nr.: (0351) 4883694, Fax: 4883693, E-Mail: vergabebuero-vol@dresden.de;
Nachprüfstelle: Regierungspräsidium Dresden, Fach-/Rechtsaufsicht für VOL/VOB, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, Tel.-Nr.: (0351) 8250
- b) Leistungen - Öffentliche Ausschreibung**
- c) Ausführungsort: Stadtgebiet der Landeshauptstadt Dresden, 01067 Dresden;
Art und Umfang der Leistung: Vergabe-Nr.: 02.2/091/04-GFL; Lieferung von NA-Lampen für das STA; SG Stadtbeleuchtung der Landeshauptstadt Dresden; Zuschlagskriterien: Preis
- d) Aufteilung in mehrere Lose: nein; Vergabe der Lose an verschiedene Bieter: nein
- e) Ausführungsfrist für den Gesamtauftrag: /02.2/091/04-GFL: Beginn: 01.03.2005, Ende: 31.12.2005**
- f) Vergabeunterlagen sind bei folgender Anschrift erhältlich: Saxoprint GmbH, Dresden, PF: 120965, PLZ: 01010, Tel.-Nr.: (0351) 4921220, Fax: 4921200, E-Mail: info@saxoprint.de; Anforderung der Verdingungsunterlagen: Bis: 19.11.2004; LV nur einsehbar unter www.ausschreibungen-abc.de
- g) Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, SG VOL-Vergaben, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.-Nr.: (0351) 4883694, Fax: 4883693, E-Mail: vergabebuero-vol@dresden.de;
Digital einsehbar: ja; Internetabrufbar unter: www.ausschreibungen-in-sachsen.de
- h) Vervielfältigungskosten Gesamtmaßnahme: /02.2/091/04-GFL: 3,75 EUR; Zahlungsweise: Verrechnungsscheck oder Zahlungseinheit: Bankeinzug; Mit der schriftlichen Abforderung wird der Firma Saxoprint GmbH eine einmalige Bankeinzugermächtigung in Höhe des Kostenbeitrages gewährt. Die Ver-

dingungsunterlagen werden nur versandt, wenn folgende Angaben vollständig vorliegen: Kontoinhaber; Kontonummer, Bankleitzahl; Ort, Datum und Unterschrift des Zahlungspflichtigen. Liegt der Zahlungsnachweis bis spätestens 2 Werktage nach Ablauf der Anforderungsfrist (siehe Punkt f) nicht der Saxoprint GmbH vor, erfolgt ebenfalls keine Berücksichtigung bei der Versendung der Ausschreibungsunterlagen. Eine Erstattung der Kosten erfolgt nicht. Lieferform: Papier; Internet: www.ausschreibungen-in-sachsen.de

i) 02.12.2004, 14.00 Uhr

k) entfällt

l) siehe Verdingungsunterlagen

m) Eigenerklärung, aus der hervorgeht, dass der Unternehmer seine gesetzlichen Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie Sozialbeiträgen gemäß gemeinsamer Bekanntmachung der Sächsischen Staatsministerien für Wirtschaft und Arbeit sowie Finanzen vom 24.06.2003 bzw. für ausländische Unternehmen eine Bescheinigung der zuständigen Stelle des Ursprungs- oder Herkunftslandes des Unternehmens, aus der hervorgeht, dass das Unternehmen die Zahlung von Steuern und Abgaben sowie Sozialbeiträgen nach den Rechtsvorschriften des Landes erfüllt hat. Weiterhin: Gewerbe genehmigung; Nachweis der Eintragung in die Handwerksrolle (bei Handwerksbetrieben) oder gleichwertig; Nachweis einer entsprechenden Betriebs- bzw. Berufshaftpflichtversicherungsdeckung; Nachweis einer Zertifizierung nach DIN ISO 9001; Nachweis der Berufsgenossenschaft; Angaben über den Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmern ausgeführten Aufträgen; entsprechende Bankauskünfte und -erklärungen; Referenzen: Angaben über die Ausführung von Leistungen in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind (Auftraggeber, Ansprechpartner); Angaben über das dem Unternehmer für die Ausführung der zu vergebenden Leistung zur Verfügung stehende Personal und Ausrüstung; Beschreibung, Prospekte und/oder Fotografien der zu erbringenden Leistung; Für entsprechende Einzelnachweise kann durch den Bieter/Teilnehmer auch eine gültige Bescheinigung des ULV der Auftragsberatungsstelle Sachsen e.V. (Abst Sachsen) übergeben werden.

n) 01.02.2005

o) Der Bewerber unterliegt mit der Abgabe seines Angebots auch den Bestimmungen über nicht berücksichtigte Angebote (§ 27).

a) Zur Angebotsabgabe auffordernde Stelle: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, SG VOL-Vergaben, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.-Nr.: (0351) 488 3694, Fax: 4883693, E-Mail: vergabebuerov@dresden.de;

Den Zuschlag erteilende Stelle: Landeshauptstadt Dresden, Straßen- und Tiefbauamt, Sachgebiet Stadtbeleuchtung, Dr.-Friedrich-Wolf-Str. 28, 01097 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.-Nr.: (0351) 817 31 80, Fax: 817 31 89;

Stelle, bei der die Angebote einzureichen sind: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, SG VOL-Vergaben, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.-Nr.: (0351) 488 3694, Fax: 488 3693, E-Mail: vergabebuerov@dresden.de;

Nachprüfstelle: Regierungspräsidium Dresden, Fach-/Rechtsaufsicht für VOL/VOB, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, Tel.-Nr.: (0351) 8250

b) Leistungen - Öffentliche Ausschreibung

c) Ausführungsort: Stadtgebiet Dresden, 01065 Dresden;

Art und Umfang der Leistung:
Vergabe-Nr.: 02.2/089/04-GFL;
Lieferung von Erdkabel 0,6/1 KV Typ:

NYJ-J Querschnitte 4 x 10; 4 x 16; 4 x 25 mm² für das Straßen- und Tiefbauamt, Sachgebiet Stadtbeleuchtung der Landeshauptstadt Dresden; Zuschlagskriterien: Preis

d) Aufteilung in mehrere Lose: nein; Vergabe der Lose an verschiedene Bieter: nein

e) Ausführungsfrist für den Gesamtauftrag: /02.2/089/04-GFL: Beginn: 01.03.2005, Ende: 31.12.2005

f) Vergabeunterlagen sind bei folgender Anschrift erhältlich: Saxoprint GmbH, Dresden, PF: 12 09 65, PLZ: 01010, Tel.-Nr.: (0351) 4921220, Fax: 4921200, E-Mail: info@saxoprint.de; Anforderung der Verdingungsunterlagen: Bis: 19.11.2004, LV nur einsehbar unter www.ausschreibungs-abc.de

g) Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, SG VOL-Vergaben, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.-Nr.: (0351) 488 3694, Fax: 488 3693, E-Mail: vergabebuerov@dresden.de

h) Vervielfältigungskosten Gesamtmaßnahme: /02.2/089/04-GFL: 3,74 EUR; Zahlungsweise: Verrechnungsscheck; Zahlungseinheiten: oder Zahlungseinheit: Bankeinzug; Mit der schriftlichen Abforderung wird der Firma Saxoprint GmbH eine einmalige Bank-

einzugsermächtigung in Höhe des Kostenbeitrages gewährt. Die Verdingungsunterlagen werden nur versandt, wenn folgende Angaben vollständig vorliegen: Kontoinhaber; Konto; Bankleitzahl; Ort, Datum und Unterschrift des Zahlungspflichtigen; Liegt der Zahlungsnachweis bis spätestens 2 Werktage nach Ablauf der Anforderungsfrist (s. Punkt f) nicht der Saxoprint GmbH vor, erfolgt ebenfalls keine Berücksichtigung bei der Versendung der Ausschreibungsunterlagen. Eine Erstattung der Kosten erfolgt nicht. Lieferform: Papier; Internet: www.ausschreibungen-in-sachsen.de

i) 02.12.2004, 14.00 Uhr

k) entfällt

l) siehe Verdingungsunterlagen

m) - Eigenerklärung, aus der hervorgeht, dass der Unternehmer seine gesetzlichen Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie Sozialbeiträgen gemäß gemeinsamer Bekanntmachung der Sächsischen Staatsministerien für Wirtschaft und Arbeit sowie Finanzen vom 24.06.2003 bzw. für ausländische Unternehmen eine Bescheinigung der zuständigen Stelle des Ursprungs- oder Herkunftslandes des Unternehmens, aus der hervorgeht, dass das Unternehmen die Zahlung von Steuern und Abgaben sowie Sozialbeiträgen nach den Rechtsvorschriften des Landes erfüllt hat. - Gewerbe genehmigung

- Nachweis der Eintragung in die Handwerksrolle (bei Handwerksbetrieben) oder gleichwertig - Nachweis einer entsprechenden Betriebs- bzw. Berufshaftpflichtversicherungsdeckung - Nachweis einer Zertifizierung nach DIN ISO 9001

- Nachweis der Berufsgenossenschaft - Angaben über den Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmern ausgeführten Aufträgen

- entsprechende Bankauskünfte und -erklärungen

- Referenzen, Angaben über die Ausführung von Leistungen in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind (Auftraggeber, Ansprechpartner)

- Angaben über das dem Unternehmer für die Ausführung der zu vergebenden Leistung zur Verfügung stehende Personal und Ausrüstung

- Beschreibung, Prospekte und/oder Fotografien der zu erbringenden Leistung

- Für entsprechende Einzelnachweise kann durch den Bieter/Teilnehmer auch eine gültige Bescheinigung des ULV der Auftragsberatungsstelle Sachsen e.V. (Abst Sachsen) übergeben werden.

n) 01.02.2005

o) Der Bewerber unterliegt mit der Abgabe seines Angebots auch den Bestim-

Anzeige

Ausschreibung

- | | |
|---|--|
| <p>a) Sächsisches Druck- und Verlagshaus SDV AG
Tharandter Str. 23-27
01159 Dresden
Tel.: 0351 42030
Fax: 0351 4203260</p> <p>b) Beschränkte Ausschreibung nach öffentlichem Teilnahmewettbewerb nach VOB/A</p> <p>c) Sanierung Büroräume
Tharandter Str. 31/33
in 01159 Dresden</p> <p>d) Dresden</p> <p>e) Los 1 Mauer- und Putzarbeiten</p> <ul style="list-style-type: none"> · Putz- und Mauerarbeiten in Kleinflächen <p>Los 2 Malerarbeiten innen</p> <ul style="list-style-type: none"> · 1.400 m² Wand- und Deckenflächen tapezieren und streichen <p>Los 3 Fussbodenarbeiten</p> <ul style="list-style-type: none"> · 350 m² Teppich- bzw. Linoleumfußboden <p>Los 4 Trockenbauarbeiten</p> <ul style="list-style-type: none"> · 40 m² Trennwand · 350 m² MF-Decke <p>Los 5 Elektroarbeiten</p> <ul style="list-style-type: none"> · Neuinstallation von 350 m² Bürofläche | <p>Los 6 Heizungsbau/Sanitär</p> <ul style="list-style-type: none"> · 13 Heizkörper neu · 1 Miniküche · 1 WC neu <p>Los 7 Gerüstbau</p> <ul style="list-style-type: none"> · 2000 m² Fassadengerüst <p>Los 8 Anstrich Halle</p> <ul style="list-style-type: none"> · 1900 m² Fassadenanstrich <p>f) Angebote und Vergabe nach Einzellosen</p> <p>g) Entfällt</p> <p>h) November-Dezember 2004</p> <p>i) Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter</p> <p>j) Bewerbung bis 09.11.2004</p> <p>k) Springer & Olschewski
Moritzburger Weg 75
01109 Dresden
Tel.: 0351 - 8804065
Fax: 0351 - 8892842</p> <p>l) Deutsch</p> <p>m) 19.11.2004</p> <p>n) entfällt</p> <p>o) gem. VOB/B</p> <p>p) gem. VOB/B § 8</p> <p>q) Nebenangebote sind zugelassen.</p> <p>r) Nachprüfstelle:
Regierungspräsidium Dresden</p> |
|---|--|

mungen über nicht berücksichtigte Angebote (§ 27).

- a) Zur Angebotsabgabe auffordernde Stelle: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, SG VOL-Vergaben, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.-Nr.: (0351) 488 3694, Fax: 4883693, E-Mail: vergabebuero-vol@dresden.de;
Den Zuschlag erteilende Stelle: Landeshauptstadt Dresden, Hauptamt, SG Amtsbedarf, Dr.-Külz-Ring 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.-Nr.: (0351) 4 88 23 40, Fax: 4 88 30 98, E-Mail: GLehmann@dresden.de; Stelle, bei der die Angebote einzureichen sind: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, SG VOL-Vergaben, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.-Nr.: (0351) 488 3694, Fax: 488 3693, E-Mail: vergabebüro-vol@dresden.de;
Nachprüfstelle: Regierungspräsidium Dresden, Fach-/Rechtsaufsicht für VOL/VOB, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, Tel.-Nr.: (0351) 8250
- b) Leistungen - Öffentliche Ausschreibung**
- c) Ausführungsort: Stadtgebiet der Landeshauptstadt Dresden, 01065 Dresden;
Art und Umfang der Leistung: Vergabe-Nr.: 02.2/097/04-GFL; Lieferung von Büromaterial für die Landeshauptstadt Dresden; Los 1: Schreibmaterial; Los 2: Allgemeine Büromaterial; Los 3: Ablagemappe/Umschläge; Zuschlagskriterien: Preis
- d) Aufteilung in mehrere Lose: ja; Einreichung der Angebote möglich für: alle Lose; Vergabe der Lose an verschiedene Bieter: ja; Zusätzliche Angaben: Das Angebot kann für ein Los bzw. für mehrere Lose eingereicht werden.
- e) Ausführungsfrist für den Gesamtauftrag: /02.2/097/04-GFL: Beginn: 01.02.2005, Ende: 31.12.2005**
- f) Vergabeunterlagen sind bei folgender Anschrift erhältlich: Saxoprint GmbH, Dresden, PF: 12 09 65, PLZ: 01010, Tel.-Nr.: (0351) 4921220, Fax: 4921200, E-Mail: info@saxoprint.de; Anforderung der Verdingungsunterlagen: Bis: 17.11.2004, LV nur einsehbar unter www.ausschreibungen-abc.de
- g) Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, SG VOL-Vergaben, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.-Nr.: (0351) 488 3694, Fax: 488 3693, E-Mail: vergabebuero-vol@dresden.de Digital einsehbar: ja, Internetabrufbar unter: www.ausschreibungen-in-sachsen.de
- h) Vervielfältigungskosten Gesamtmaßnahme: /02.2/097/04-GFL: 4,14 EUR; Zahlungsweise: Verrechnungsscheck; Zahlungsanzahl: 1; Zahlungseinheit: Bankeinzug; Mit der schriftlichen Abforderung wird der Firma

Saxoprint GmbH eine einmalige Bankeinzugsermächtigung in Höhe des Kostenbeitrages gewährt. Die Verdingungsunterlagen werden nur versandt, wenn folgende Angaben vollständig vorliegen: Kontoinhaber; Konto; Bankleitzahl; Ort, Datum und Unterschrift des Zahlungspflichtigen;
Liegt der Zahlungsnachweis bis spätestens 2 Werktagen nach Ablauf der Anforderungsfrist (s. Punkt f) nicht der Saxoprint GmbH vor, erfolgt ebenfalls keine Berücksichtigung bei der Versendung der Ausschreibungsunterlagen;
Eine Erstattung der Kosten erfolgt nicht.
Lieferform: Papier; Internet: www.ausschreibungen-in-sachsen.de

- i) 07.12.2004, 14.00 Uhr**
- k) entfällt
- l) siehe Verdingungsunterlagen
- m) - Eigenerklärung, aus der hervorgeht, dass der Unternehmer seine gesetzlichen Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie Sozialbeiträgen gemäß gemeinsamer Bekanntmachung der Sächsischen Staatsministerien für Wirtschaft und Arbeit sowie Finanzen vom 24.06.2003 bzw. für ausländische Unternehmen eine Bescheinigung der zuständigen Stelle des Ursprungs- oder Herkunftslandes des Unternehmens, aus der hervorgeht, dass das Unternehmen die Zahlung von Steuern und Abgaben sowie Sozialbeiträgen nach den Rechtsvorschriften des Landes erfüllt hat.
- Gewerbe genehmigung
- Nachweis über die Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Ursprungs- oder Herkunftslandes des Unternehmens
- Nachweis einer entsprechenden Betriebs- bzw. Berufshaftpflichtversicherung
- Nachweis der Berufsgenossenschaft
- Angaben über den Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmern ausgeführten Aufträgen
- Referenzen, Angaben über die Ausführung von Leistungen in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind (Auftraggeber, Ansprechpartner)
- Für entsprechende Einzelnachweise kann durch den Bieter/Teilnehmer auch eine gültige Bescheinigung des ULV der Auftragsberatungsstelle Sachsen e.V. (Abst Sachsen) übergeben werden.
- n) 28.01.2005**
- o) Der Bewerber unterliegt mit der Abgabe seines Angebots auch den Bestimmungen über nicht berücksichtigte Angebote (§ 27).

- a) Zur Angebotsabgabe auffordernde Stelle: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegen-

schaften, Zentrales Vergabebüro, SG VOL-Vergaben, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.-Nr.: (0351) 488 3694, Fax: 4883693, E-Mail: vergabebuero-vol@dresden.de;
Den Zuschlag erteilende Stelle: Landeshauptstadt Dresden, Hauptamt, SG Amtsbedarf, Dr.-Külz-Ring 19, 01060 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.-Nr.: (0351) 4 88 23 40, Fax: 4 88 30 98, E-Mail: GLehmann@dresden.de;
Stelle, bei der die Angebote einzureichen sind: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, SG VOL-Vergaben, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.-Nr.: (0351) 488 3694, Fax: 488 3693, E-Mail: vergabebüro-vol@dresden.de;
Nachprüfstelle: Regierungspräsidium Dresden, Fach-/Rechtsaufsicht für VOL/VOB, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, Tel.-Nr.: (0351) 8250

- b) Leistungen - Öffentliche Ausschreibung**
- c) Ausführungsort: Stadtgebiet der Landeshauptstadt Dresden, 01065 Dresden;
Art und Umfang der Leistung: Vergabe-Nr.: 02.2/099/04-GFL; Lieferung von Kopierpapier für die Landeshauptstadt Dresden; Los 1: Kopierpapier weiß DIN A4; Los 2: Kopierpapier Recycling DIN A4; Zuschlagskriterien: Preis, Qualität (Lauffähigkeit des Papiers)
- d) Aufteilung in mehrere Lose: ja; Einreichung der Angebote möglich für: alle Lose;
Zusätzliche Angaben: Das Angebot kann auch für ein Los eingereicht werden.
- e) Ausführungsfrist für den Gesamtauftrag: /02.2/099/04-GFL: Beginn: 01.02.2005, Ende: 31.12.2005**
- f) Vergabeunterlagen sind bei folgender Anschrift erhältlich: Saxoprint GmbH, Dresden, PF: 12 09 65, PLZ: 01010, Tel.-Nr.: (0351) 4921220, Fax: 4921200, E-Mail: info@saxoprint.de; Anforderung der Verdingungsunterlagen: Bis: 17.11.2004, LV nur einsehbar unter www.ausschreibungen-abc.de
- g) Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, SG VOL-Vergaben, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.-Nr.: (0351) 488 3694, Fax: 488 3693, E-Mail: vergabebuero-vol@dresden.de Digital einsehbar: ja, Internetabrufbar unter: www.ausschreibungen-in-sachsen.de
- h) Vervielfältigungskosten Gesamtmaßnahme: /02.2/099/04-GFL: 3,81 EUR; Zahlungsweise: Verrechnungsscheck; Zahlungsanzahl: 1; Zahlungseinheit: Bankeinzug;
Mit der schriftlichen Abforderung wird der Firma Saxoprint GmbH eine einmalige Bankeinzugsermächtigung in Höhe des Kostenbeitrages gewährt. Die Verdingungsunterlagen werden nur versandt, wenn folgende Angaben voll-

ständig vorliegen: Kontoinhaber; Konto; Bankleitzahl; Ort, Datum und Unterschrift des Zahlungspflichtigen;
Liegt der Zahlungsnachweis bis spätestens 2 Werktagen nach Ablauf der Anforderungsfrist (s. Punkt f) nicht der Saxoprint GmbH vor, erfolgt ebenfalls keine Berücksichtigung bei der Versendung der Ausschreibungsunterlagen.
Eine Erstattung der Kosten erfolgt nicht.
Lieferform: Papier; Internet: www.ausschreibungen-in-sachsen.de

- i) 30.11.2004, 14.00 Uhr**
- k) entfällt
- l) siehe Verdingungsunterlagen
- m) - Eigenerklärung, aus der hervorgeht, dass der Unternehmer seine gesetzlichen Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie Sozialbeiträgen gemäß gemeinsamer Bekanntmachung der Sächsischen Staatsministerien für Wirtschaft und Arbeit sowie Finanzen vom 24.06.2003 bzw. für ausländische Unternehmen eine Bescheinigung der zuständigen Stelle des Ursprungs- oder Herkunftslandes des Unternehmens, aus der hervorgeht, dass das Unternehmen die Zahlung von Steuern und Abgaben sowie Sozialbeiträgen nach den Rechtsvorschriften des Landes erfüllt hat.
- Gewerbe genehmigung
- Nachweis über die Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Ursprungs- oder Herkunftslandes des Unternehmens
- Nachweis einer entsprechenden Betriebs- bzw. Berufshaftpflichtversicherung
- Nachweis der Berufsgenossenschaft
- Angaben über den Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmern ausgeführten Aufträgen
- Referenzen, Angaben über die Ausführung von Leistungen in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind (Auftraggeber, Ansprechpartner)
- Angaben über das dem Unternehmer für die Ausführung der zu vergebenden Leistung zur Verfügung stehende Personal und Ausrüstung
- Für entsprechende Einzelnachweise kann durch den Bieter/Teilnehmer auch eine gültige Bescheinigung des ULV der Auftragsberatungsstelle Sachsen e.V. (Abst Sachsen) übergeben werden.
- n) 21.01.2005**
- o) Der Bewerber unterliegt mit der Abgabe seines Angebots auch den Bestimmungen über nicht berücksichtigte Angebote (§ 27).

- a) Zur Angebotsabgabe auffordernde Stelle: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, SG

- VOL-Vergaben, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.-Nr.: (0351) 4883692, Fax: 4883693, E-Mail: vergabebuero-vol@dresden.de;
- Den Zuschlag erteilende Stelle: Landeshauptstadt Dresden, Hauptamt, SG Amtsbedarf, Dr.-Külz-Ring 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.-Nr.: (0351) 4882340, Fax: 4883098, E-Mail: GLehmann@dresden.de;
- Stelle, bei der die Angebote einzureichen sind: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, SG VOL-Vergaben, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.-Nr.: (0351) 4883692, Fax: 4883693, E-Mail: vergabebüro-vol@dresden.de; Nachprüfstelle: Regie-rungspräsidium Dresden, Fach-/Rechtsaufsicht für VOL/VOB, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, Tel.-Nr.: (0351) 8250
- b) Leistungen - Öffentliche Ausschreibung**
- c) Ausführungsort: Stadtgebiet der Landeshauptstadt Dresden, 01001 Dresden;
- Art und Umfang der Leistung:**
Vergabe-Nr.: 02.2/098/04-GFL;
Lieferung von Computerverbrauchsmaterial für die Landeshauptstadt Dresden; Zuschlagskriterien: Preis
- d) Aufteilung in mehrere Lose: nein; Vergabe der Lose an verschiedene Bieter: nein
- e) Ausführungsfrist für den Gesamtauftrag: /02.2/098/04-GFL: Beginn: 01.02.2005, Ende: 31.12.2005**
- f) Vergabeunterlagen sind bei folgender Anschrift erhältlich: Saxoprint GmbH, Dresden, PF: 120965, PLZ: 01010, Tel.-Nr.: (0351) 4921220, Fax: 4921200, E-Mail: info@saxoprint.de; Anforderung der Verdingungsunterlagen: Bis: 17.11.2004; LV nur einsehbar unter www.ausschreibungs-abc.de
- g) Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, SG VOL-Vergaben, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.-Nr.: (0351) 4883692, Fax: 4883693, E-Mail: Vergabebuero-vol@dresden.de; Digital einsehbar: ja; Internetabrufbar unter: www.ausschreibungen-in-sachsen.de
- h) Vervielfältigungskosten Gesamtmaßnahme: /02.2/098/04-GFL: 3,84 EUR; Zahlungsweise: Verrechnungsscheck oder Bankeinzug; Mit der schriftlichen Abforderung wird der Firma Saxoprint GmbH eine einmalige Bankeinzugs-ermächtigung in Höhe des Kostenbeitrages gewährt;
- Die Verdingungsunterlagen werden nur versandt, wenn folgende Angaben vollständig vorliegen: Kontoinhaber; Konto; Bankleitzahl; Ort, Datum und Unterschrift des Zahlungspflichtigen; Liegt der Zahlungsnachweis bis spätestens 2 Werktage nach Ablauf der Anforderungsfrist (s. Punkt f) der Saxoprint GmbH nicht vor, erfolgt keine Berücksichtigung bei der Versendung der Ausschreibungsunterlagen; Eine

Erstattung der Kosten erfolgt nicht; Lieferform: Papier; Internet: www.ausschreibungen-in-sachsen.de

i) 30.11.2004, 14.00 Uhr

- l) siehe Verdingungsunterlagen
- m) Eigenerklärung, aus der hervorgeht, dass der Unternehmer seine gesetzlichen Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie Sozialbeiträgen gemäß gemeinsamer Bekanntmachung der Sächsischen Staatsministerien für Wirtschaft und Arbeit sowie Finanzen vom 24.06.2003 bzw. für ausländische Unternehmen eine Bescheinigung der zuständigen Stelle des Ursprungs- oder Herkunftslandes des Unternehmens, aus der hervorgeht, dass das Unternehmen die Zahlung von Steuern und Abgaben sowie Sozialbeiträgen nach den Rechtsvorschriften des Landes erfüllt hat; Gewerbe-genehmigung;
- Nachweis über die Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Ursprungs- oder Herkunftslandes des Unternehmens;
- Nachweis einer entsprechenden Betriebs- bzw. Berufshaftpflichtversicherung; Deckung;
- Nachweis der Berufsgenossenschaft; Angaben über den Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmern ausgeführten Aufträgen;
- Referenzen, Angaben über die Ausführung von Leistungen in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind (Auftraggeber, Ansprechpartner);
- Für entsprechende Einzelnachweise kann durch den Bieter/Teilnehmer auch eine gültige Bescheinigung des ULV der Auftragsberatungsstelle Sachsen e. V. (Abst Sachsen) übergeben werden
- n) 21.01.2005**
- o) Der Bewerber unterliegt mit der Abgabe seines Angebots auch den Bestimmungen über nicht berücksichtigte Angebote (§ 27).

- a) Zur Angebotsabgabe auffordernde Stelle: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, SG VOL-Vergaben, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.-Nr.: (0351) 488 3692, Fax: 4883693, E-Mail: vergabebuero-

vol@dresden.de;

Den Zuschlag erteilende Stelle: Landeshauptstadt Dresden, Straßen- und Tiefbauamt, Sachgebiet Stadtbeleuchtung, Dr.-Friedrich-Wolf-Straße 28, 01097 Dresden, Tel.-Nr.: (0351) 817 31 80, Fax: 817 31 89;

Stelle, bei der die Angebote einzureichen sind: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, SG VOL-Vergaben, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.-Nr.: (0351) 488 3692, Fax: 488 3693, E-Mail: vergabebüro-vol@dresden.de;

Nachprüfstelle: Regierungspräsidium Dresden, Fach-/Rechtsaufsicht für VOL/VOB, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, Tel.-Nr.: (0351) 8250

b) Leistungen - Öffentliche Ausschreibung

- c) Ausführungsort: Stadtgebiet der Landeshauptstadt Dresden, 01067 Dresden;
- Art und Umfang der Leistung:**
Vergabe-Nr.: 02.2/090/04-GFL;
Lieferung von Stahlrohrlichtmasten konisch, rund feuerverzinkt mit montierter Manschette Mastzopf 76 mm für das STA, SG Sachgebiet der LH Dresden; Zuschlagskriterien: Preis
- d) Aufteilung in mehrere Lose: nein; Vergabe der Lose an verschiedene Bieter: nein
- e) Ausführungsfrist für den Gesamtauftrag: /02.2/090/04-GFL: Beginn: 01.03.2005, Ende: 31.12.2005**
- f) Vergabeunterlagen sind bei folgender Anschrift erhältlich: Saxoprint GmbH, Dresden, PF: 12 09 65, PLZ: 01010, Tel.-Nr.: (0351) 4921220, Fax: 4921200, E-Mail: info@saxoprint.de; Anforderung der Verdingungsunterlagen: Bis: 19.11.2004, LV nur einsehbar unter www.ausschreibungs-abc.de
- g) Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, SG VOL-Vergaben, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.-Nr.: (0351) 488 3692, Fax: 488 3693, E-Mail: vergabebuero-vol@dresden.de Digital einsehbar: ja; Internetabrufbar unter: www.ausschreibungen-in-sachsen.de
- h) Vervielfältigungskosten Gesamtmaßnahme: /02.2/090/04-GFL: 3,75 EUR; Zahlungsweise: Verrechnungsscheck; Zahlungseinheiten: oder Zahlungseinheit: Bankeinzug; Mit der schriftlichen Abforderung wird der Firma Saxoprint GmbH eine einmalige Bankeinzugs-ermächtigung in Höhe des Kostenbeitrages gewährt.
- Die Verdingungsunterlagen werden nur

versandt, wenn folgende Angaben vollständig vorliegen: Kontoinhaber; Konto; Bankleitzahl; Ort, Datum und Unterschrift des Zahlungspflichtigen; Liegt der Zahlungsnachweis bis spätestens 2 Werktage nach Ablauf der Anforderungsfrist (s. Punkt f) nicht der Saxoprint GmbH vor, erfolgt ebenfalls keine Berücksichtigung bei der Versendung der Ausschreibungsunterlagen. Eine Erstattung der Kosten erfolgt nicht. Lieferform: Papier; Internet: www.ausschreibungen-in-sachsen.de

i) 02.12.2004, 14.00 Uhr

- k) entfällt
- l) siehe Verdingungsunterlagen
- m) Eigenerklärung, aus der hervorgeht, dass der Unternehmer seine gesetzlichen Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie Sozialbeiträgen gemäß gemeinsamer Bekanntmachung der Sächsischen Staatsministerien für Wirtschaft und Arbeit sowie Finanzen vom 24.06.2003 bzw. für ausländische Unternehmen eine Bescheinigung der zuständigen Stelle des Ursprungs- oder Herkunftslandes des Unternehmens, aus der hervorgeht, dass das Unternehmen die Zahlung von Steuern und Abgaben sowie Sozialbeiträgen nach den Rechtsvorschriften des Landes erfüllt hat.
- Gewerbe-genehmigung - Nachweis der Eintragung in die Handwerksrolle (bei Handwerksbetrieben) oder gleichwertig
- Nachweis einer entsprechenden Betriebs- bzw. Berufshaftpflichtversicherung; Deckung
- Nachweis einer Zertifizierung nach DIN ISO 9001
- Nachweis der Berufsgenossenschaft
- Angaben über den Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmern ausgeführten Aufträgen
- entsprechende Bankauskünfte und -erklärungen
- Referenzen, Angaben über die Ausführung von Leistungen in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind (Auftraggeber, Ansprechpartner)
- Angaben über das dem Unternehmer für die Ausführung der zu vergebenden Leistung zur Verfügung stehende Personal und Ausrüstung
- Beschreibung, Prospekte und/oder Fotografien der zu erbringenden Leistung
- Für entsprechende Einzelnachweise kann durch den Bieter/Teilnehmer auch eine gültige Bescheinigung des ULV der Auftragsberatungsstelle Sachsen e. V. (Abst Sachsen) übergeben werden.
- n) 01.02.2005**
- o) Der Bewerber unterliegt mit der Abgabe seines Angebots auch den Bestimmungen über nicht berücksichtigte Angebote (§ 27).

Anzeige

Löwe Recycling

- Containerdienst
- Schrotthandel
- Recyclinghof
- Komplettberäumungen
- Asbestentsorgung
- Radladerarbeiten
- Baustofftransporte

Österreichischer Straße 87
01279 Dresden
Tel. (0351) 257 1033
Fax. (0351) 257 1071

Öffnungszeiten
Mo. - Do. 7 - 17 Uhr
Fr. 7 - 13 Uhr, Sa. 8 - 12 Uhr

TUV
Technische Überwachungs- und Versuchsvereinigung

Ankauf**Krüger's Ankauf**

Zeiss-Ferngläser, DDR Fotoapparate, Mosaik, Glashütter Uhren, Münzen, Orden, Abzeichen, Gold, Schmuck, Eisenbahnen, Schandauer Str. 67, Mo-Fr 11-18 Uhr, www.sammlerstubbe.de, Tel. 0351/3129160

Ausschneiden und Aufheben

Gilt immer: Ankauf von A-Z z.Bsp. ganze Haushalte, Trödel und Hausrat auch kl. Mengen. Ankauf erfolgt bar: Tel. ab 18 Uhr 4671263

Bis 5000,- EURO

und mehr für Ihre Märklinisenbahn, Militär-Zivilfahrzeuge und Figuren, Teddy, Puppen, Erzgeb. Spielwaren usw. Sammlerbörse Lehmann, Obergraben 8, Tel. 8044193

Bitte aufheben!

Kaufe jede Zigaretten und Schokoladendose aus Blech und Pappe vor 1945 auch Werbeartikel, Reklameschilder, Post- und Landkarten. Sammlerbörse Lehmann, Obergraben 8, Tel. 0351/8044193

An- und Verkauf**Sammler kauft**

ständig Ölbilder (auch beschädigt) Zeichnungen, Plastiken, Kunstgegenstände, D. Klemm, DD-4766927, 0179/9251238

Bücher u. Bilder Ankauf

Kaufe bei Barzahlung jeden Posten Bücher, Bilder, Postkarten, Drucke u. Werbematerial. Fa. Beyer DD, Tel. 0351/2088237 o. 0176/20837736

Altmöbelankauf

vor 1930, Fa. Beyer DD, Tel. 0351/2088237 o. 0176/20837736

Kaufe ständig

defekte TV-Geräte und Radioanlagen mit FB ab Bauj. 1995, Tel.: 0351-2510955 oder 0172-9378340

Tischlerei kauft alte Möbel

Standuhr, Sekretäre, Schreibtisch, Vertikot, Kommoden, Tische usw., Porzellan, Ölbilder, Blechspielzeug, Haushaltsauflösungen, Telefon: 0351-3741626

Ölgemälde

Kaufe alle alten Ölgemälde, Otto Dix – Alles von und über den Maler und Gemälde von Dresdner Malern, Telefon: 0351-3741626

Eisenbahnen aus Blech

und Zubehör, altes Spielzeug (Puppen, Autos, Karussells, Puppenstuben usw.) kauft, Telefon: 0351-3741626

Antik und Buch

Kauft alles vor 1945 Bücher, Uhren, Möbel, Trödel, Bilder, Spielzeug, Weihnachten, Fotos, Militaria, 0351-4728800 Bönischplatz 11, 01307 Dresden – günstiger Verkauf

A u. V Bambini sucht und bietet

ständig alles für das Kind. DD-4112259, Rudolf-Renner-Str. 49, 01159 Dresden

Anlegergemeinschaft**Mit Sicherheit!**

Dresdner Anlegergemeinschaft sucht Gleichgesinnte. Tägliche Depotüberwachung schafft Sicherheit. Seit Mai 2002 46% Gewinn! Delphine & Partner V. Dietze, DD-3143957

Anwälte

Familienrechtl. Probleme? Beratung: Je früher, desto besser! RAin Dr. Veronika Frey, Fachanwältin f. Familienrecht, Bernhardstr. 104, 01187 Dresden, Tel: 0351/828050

Rechtsfragen rund ums Grundstück

(Kauf/Pacht/Nachbarn/Baumängel/Wasser/Abwasser/Erschließung/Sanierung). Dr. Hebeis & Coll. Blasewitzer Str. 9, 01307 DD, Tel. 0351/404560

RECHTSBERATUNG

Familienrecht (Scheidung, Unterhalt, ErbR), Mietrecht, Beamtenrecht, Strafrecht, Zivilrechtliche Fragen und Inkasso, ANWALTS-SOZIELTÄT GERBER HAMANN, KURZ, KLEMM, Lockwitzer Str. 20, 01219 DD, Tel.: DD-4765461

Bildung**Computerkurse**

für Anfänger und Senioren am eigenen PC. Preiswert und mit viel Geduld! Sie bestimmen das Tempo selbst! Rainer Locke, Tel. 0351/4415070 oder 0179/4547639

Gitarre lernen

Gitarren- und Gesangsunterricht für Anfänger im Kinder- und Erwachsenenbereich. Einzelunterricht 12,00 EUR/Std. Gruppe 7,50 EUR/Std., Tel. 0351/8908784, Funk: 0178/5061423

Fortbildung in personenzentrierter

Gesprächsführung u. Beratung (mit Zertifikat) berufsbegleitend bes. f. Personen in sozialen Berufen. Beginn März 2005 in Dresden. Info über Regine Kaiser Tel. 0351/4116859, Fax 0351/4116899, e-mail: regine_kaiser@yahoo.de

Lernen ist geil!

Hausaufgabenhilfe und Nachhilfe in fast allen Schulfächern. Tel.: 0351/2632868

**ASE Tippen ist out!**

Viel schneller schreiben, Zeit + Geld sparen, RSI vermeiden: Diktieren Sie Ihrem PC mit neuester Spracherkennung! Beratung-Seminar-Trainig: Dr. G. Saeltzer, PF 200132, 01191 Dresden

"Fachwirt für Finanzberatung"

(IHK-geprüft) ab 15.01.05 berufsbegleitend Förderung nach AFG und Zuschuß durch KfW u.U. ohne eigenen finanziellen Aufwand EUCON AG, Tel.: 0351/2880511

Computer**Computer A & V**

Neu und Gebrauch! Restposten! Hardware, Komplett - PC's ab 109,- EUR. Notebooks ab 249,- EUR uvm. Spiele A & V. Tel. 0351/4242084, www.computer-schmitt.com, Wernerstr. 21, DD.

PC-Service

alles rund um PC, Netzwerk und Aufrüsten. Wir versteigern für Sie alles bei EBAY von A wie Auto - Z wie Zinnsoldat! StekinCom, Berggießhüblerstr. 12, 0351/2137569

Muckert der PC?

Hausservice löst Ihre PC-Probleme preiswert, solide auch Viren und W-LAN. Auch Sa./So. und abends. Tel.: 0351-8497442 oder 0173-9506767

Depotverwaltung**75% Wertsteigerung**

für unsere Mandanten seit Jan. 2000 durch Geduld und Disziplin. Erfolgsabhängige Vergütung. Dipl.-Kfm. Jens Richter (BaFin-Zulassung), Dresden. Tel.: 0351-314 39 55 Sind Sie dabei?

Dienstleistung**Jetzt neu in DD**

Wir waschen Ihren Teppich nicht kaputt ... Wir reinigen ihn! Teppichtrockenreinigung! M. Böhm, Haus- u. Baudienstl., Tel.: 0351/2056527, Mobil: 0170/5571457

Kleintransporte van der Ahe,

Lotzdorfer Str. 54, 01454 Radeberg, Tag & Nacht für Privat u. Gewerbe. Preiswerte Transporte - national. Tel.: 03528/419354, Fax: 03528/419355, Funk: 0162/8590808

Kettelbetrieb Schwarze

Gekettelte Teppichsockelleisten (Lfm. ab 1,25 €) Umketteln und Reinigung von Teppichen, Mo.-Fr. 7.00-18.00 Uhr, Sa. 9.00-13.00 Uhr

Alles Gute für Teppich & Boden.

Verleihung von Waschsaugern für textile Bodenbeläge, reichhaltiges Angebot an Bodenbelägen, Verlegeservice, Kettelbetrieb Schwarze, Babisnauer Str. 30, 01217 Dresden, Tel.: 0351/4033525

Lohn- & Gehalt

Bieten preiswerten Komplettservice für Lohn- & Gehalt innerhalb max. 24 Std. PROFIDATA, Tel. 0351/4657 657, E-Mail: profidata-dresden@t-online.de

Zeichenservice

CAD-Zeichenarbeiten, HLS, Grundriß/Aufmaß, erstellen, ändern, plotten, Tel. 0351/8384509, www.guenther-scheibe.de

Rentenberatung

Annahme, Bestätigung und Weiterleitung von Anträgen auf Kontenklärung, Alters-, EM-, Hinterbliebenenrenten. Tel. 0351/4761744, www.sv-service.de

Allroundservice

Kurierdienst, Kleintransporte, Grundstück-Garten- u. Grabbpflege, Hausmeisterservice, Winterdienst. Für Sie preiswert, zuverlässig u. schnell. Tel. 0175/2837224

Buchhaltung

Übernehmen zu preiswerten Konditionen Lohn- und Gehaltsabrechnung sowie Buchhaltung nach §6 StBerG, Aufarbeitung von Rückständen kein Problem! Mittelstand-Consulting, Telefon: 0172-7952500

Musik für's Fest

Für Ihre Betrieblichen, Geschäftlichen od. Privaten Adverts- und Weihnachtsfeiern spielen wir festliche Musik zur Unterhaltung und zum Tanz. Tel./Fax 0351/4568888

Kinderweihnacht

Advertsprogramme für Kindergruppen und Advertsfeiern - mit einem lustigen Schauspielern und Musikanten - Kontakt: Michael Rockstrok, Tel 0351/2543797 od. 0162/9302872

Fensterputzen

Ihre Gewerblichen od. Privaten Fenster reinige ich professionell, Hutschenreuter Tel. 0351/4568888

Folienaufkleber

Wir fertigen Ihre Sichtwerbung zur Selbstmontage: Aufkleber aus farbiger, selbstklebender Folie. Wetterfest und rückstandslos entfernbar, für Auto, Schaufenster und Schilder. Eigene Motive im Vektorformat ohne Aufpreis. Große Auswahl an vorgefertigten Motiven. Einfach, sicher und bequem online bestellen: www.aufkleber24.de

Biete

Brot- und Brötchenlieferservice ab 5.30 Uhr schon frische Brötchen an der Tür! Ihr O. Kittler 0351/2514697, Mobil: 0177/2347228

Ich (AG)

Helfe Ihnen bei kleinreparaturen in Holz und Metall, sowie bei Pflege im und um's Haus. Tel. 0351/2015445 oder Funk: 0177/6015445

Kundenanalysen!

Sind Ihre Kunden zufrieden? Werden Sie weiterempfohlen? Haben Sie die richtige Marktstrategie? Wir finden es heraus! Tel. 0700-07170717

FOTO Augustin

Neue Anschrift seit d. Hochwasser - Wiener Str. 118 - zwischen Paluccaschule + Strehlener Bahnhof. Fotoaufnahmen aller Art, schnell + beste Qualität - 15-18 Uhr tgl., Tel. 4759022

1A-Service

Hausmeisterservice, Kleintransporte, Umzüge, Möbelmontage, Beräumungen. Preiswert und zuverlässig, Fa. Seltmann Dienstleistungen, Tel. 0351/2508658, Handy: 0171/4827432

Werbemittelverteilung!

Preiswerte Erstellung und zuverlässige Verteilung von Prospekten und Flyer'n. Schon ab 1.000 Stk. Info-Tel.: 0351-4415070, Frau Ziller

Meisterbetrieb!

Ob Teppichtrockenreinigung oder richtige Teppichreinigung, wir haben über 5 verschiedene Reinigungsmethoden für Sie parat. Liefers. DD-6494040, OTR Teppichreinigung, 01705 Freital, Burgker Straße 145

Kellner mieten?

Für Gastronomie, Catering und Private Veranstaltungen, Infos unter: www.renta-waiter.de oder Tel.: 0351/7962920, Ihr Ansprechpartner: Herr Runge

Dienstleistung/Bau

Holz + Glas allround GmbH, Talstraße 29, 01462 Dresden – Fenster, Türen, Wintergärten, Möbel, Verglasungen – Tel.: 0351/453520, Fax: 0351/4535226, www.holzglas.de

Gutachter

Gutachter und Bauüberwachung, Tel.: 0351/2163673, E-Mail: gutachter-krocker@freenet.de

Große Herbstaktion!

Innovative Fassadensysteme in Putz und Klinkerstruktur. Auch als Bausatz preiswert lieferbar. Tel./Fax 0351/ 4 01 53 55, Mobil 0171/ 2 11 96 41

Bauberatung

Sachverständiger für Schäden an Gebäuden, Bauberatung und Bauüberwachung. Tel. 0351/86260335, Fax 0351/4646611, Mobil 0162/3042215

Bauberatung

Holzschutzfachmeister, Sachverständige des Zimmererhandwerks, Matthias Gräfe, 01277 Dresden, Tel.: 3140953, Fax: 3140954

1A Service rund um's Haus

Preiswert und schnell Haushaltsauflösungen, Grundstückspflege, Entrümpelung, Beräumung aller Art, Hausmeisterdienste und Baudienstleistungen, Tel.: 0351-4022280

Dienstleistung/IT**Medienberatung**

Ist Ihre Webseite übersichtlich, benutzerfreundlich? Ist das Design ansprechend? Wir beraten Sie gern und checken Ihre Webseite: www.fairnet-medienagentur.de

PC-Service!!

Beratung zu Software + Technik-Reparatur-Installation-Privatunterricht zu Windows + Office + Internet + E-Mail, kontakt: 0176/29410967 oder home-pc-service@gmx.de

Anrufen zu 0 ct/min

Telekom pro Minute zu teuer? Rufen Sie zu 0 ct/min an! Sie suchen einen Nebenverdienst? Infos: 0176-29410967 oder nachhaustelefonieren@gmx.net

Computerservice

Preiswerter Computer-/ Netzwerkservice, 24h auch WE, für Firmen u. Privat. Viren, WLAN, TDSL etc. 0351-4245886/ 0172-3676045

Finanzen**Renovierung**

Bausparvertrag mit 25.000 EUR für 60 EUR im Monat. 5 Auszahlungen a 5.000 EUR Zins 3,85 nom. garantiert. SIGNAL-IDUNA Agentur Bormann, christianbormann@t-online.de, 3109954

FÜR ALLE FÄLLE

Unfallschutz für alle im Ruhestand ab 55, keine Anrechnung von Vorerkrankungen, Pflegekosten, Schmerzensgeld, Tagegeld. SIGNAL IDUNA Agentur C. Bormann, Telefon: 0351-3109954

Lohn & Gehalt

Übernehme Lohn- und Gehaltsabrechnung, sowie lfd. Buchführung für alle KMU, Handwerker und Gewerbetreibende gem. §6 StBerG preiswert und zuverlässig. PROSALDO Tel./Fax 035205/72900

Flohmarkt**Trödelmarkt Hellerau**

Am Torfmoor 3A übernimmt Haushaltsauflösung, Beräumung, Umzüge An u. Verkauf von A-Z alles anbieten auch Edeltrödel. Anlieferung und Verkauf Fr - Sa 10 - 18 Uhr sonst 0170/3239728 Tel. 24h

Freizeit/Ferien**Tanzen**

Interessierte Anfänger u. Fortgeschrittene von 5-75 Jahre gesucht! TSK Residenz DD e.V., Löbtauer Str. 64 (Autoservice Hanicke); Info unter 0351/4015977 oder www.tsk-residenz.de

Gastronomie/Erlebnis-gastronomie**Räuberhütte Moritzburg**

Essen, Trinken, Feiern!!! Mit Live-Musik!!! 30.10. Herbstball, 5.11. Großes Räuberschlachtfest, ab 24.11. Weihnachtszeit im Räuberreich. www.rudiraub.de Tel. 035207/89390

Geschäftsempfehlungen**Servicetipps!**

NEU: www.dienstleistung-aller-art.de z.B. Büro/PC/Webservice, Hauswirtschafts- und Handwerkerdienste. Auch Ihre Dienstleistung ist gefragt! Kontakt: 0351/31905605

Preiswert Bauen

Dachdecker- und Klempnerarbeiten (neu und Reparaturen) vom Fachmann preisgünstig ausgeführt. Telefon: 0151-15374101 oder 035248-225217

Werbefachfrau

Macht Presse- und Öffentlichkeitsarbeit für Gemeinnützigen Verein, Az. nach Vereinbarung, Tel. 0162/5812370

Privatsekretär,

auf Abruf. Ordnen, Sortieren, Schriftwechsel. Für Firmen und Privatpersonen. Büro- und Dienstleistungsservice Dietmar Huber, 01309 Dresden, Tel.: 0351/6569462, Email: bueroservice@dt-huber.de

Auch Ihre Firma

sollte unseren Komplettservice nutzen! Hard- u. Softwareberatung, E-Commerce, Firmen-Design u. Internet, Fachberatung bei Existenzgr.! Fasold-IT Tel. 0351/20250360

Zweiteinkommen

durch Direktvermarktung d. Unternehmen: Bosch, Siemens, Glistler, SA8, Plauener Spitze, Loc u.a. kein Verkauf, Versicherung. ohne Risiko, von Zuhause. Tel.: 0351-2523516

Arbeitsschutz

Arbeitsunfälle verhindern; Was kann man / Was muß man tun? Es ist mehr zu beachten als man im ersten Moment denkt!!! Gilke Dienstleistung, Tel.: 0351-2087281, www.Sib-to-Rent.de

Gesundheit/Wellness**POWER OF PROTEIN**

Formen Sie Ihren Körper! Pilotprojekt Testgruppe Deutschland - Ich suche noch 15 Personen. Christiane Flohr, Tel. 0351/45409591

Männerprobleme?

www.die-maennerpraxis.de Tel. 0172/1962253

Arthroseschmerz

Ischias, Osteoporose, Abnutzung, Neuro-pathie. Schmerzfreiheit durch neues Heilverfahren möglich. Naturheilcenter Bayreuther Str. 29, 01187 DD. Tel. 0351/4796682

Wellness/Hamam

1. türkisches Bad von Dresden "Hamam zum kleinen Muck" – Wellness für jedermann, Massagen, Sauna, Vorbestellung erwünscht, Industriestr. 63, Tel. 0351/84722622, 01129 Dresden

aktiv-fit-schlank-vital

"Schwere Knochen"? Zu "klein" für Ihr Gewicht? Schluß mit Ausreden - Jetzt wird abgenommen! Betreuung bis zum Erfolg! Bea Händel Tel. 0351/40356777

Ich helfe Ihnen

beim Abnehmen! Gesunde Ernährung für Kinder & Erwachsene, bei Mangelernährung, Vitalisierung, Sporternährung, Anti-Aging ect., Tel. 0351/2705495 Karin Thieme

Fühl Dich gut!

Falten weg - ohne Operation! Neue Methode machts möglich. Hier in Dresden kostenlos testen. Tel. 0173/2007768

Jeder möchte es

Gesund sein - gesund werden - gesund bleiben! Und dafür noch Geld bekommen. Informieren Sie sich kostenlos hier in Dresden. Tel. 0172/7032032

Probanten

für meine Ausbildung zum Ernährungsberater gesucht. Biete dafür kostenfreie, individuelle Gesundheitsberatung sowie Nährstoffanalyse. Es begrüßt Sie Siegfried Lawall, Telefon: 0351-4226996

Gutschein Vollmassage Wert 70,-/100,- EUR Tel.: 0351-65680779

VITAL & SCHÖN

Biologisches Lifting - Beauty Treff - Spezial Workshop - Jobvermittlung, Kurzbewerbung per Fax: 0351-3140954, Tel.: 3129481, email: sylvia_graefe@gmx.de

Massagen für Körper, Geist & Seele

Ayurveda-, Breuß-, Kristall-, Hawaiian-, u. Sportmassagen; Gutscheine - BODY INN, Tel. 3143668 oder 0162/4966349, Mendelssohnallee 19

FIT und VITAL

Abnehmen + Wohlfühlen? Betreuung bis zum Erfolg! Rufen Sie an Sylke Perthen, Tel.: 0351/6504077.

Immobilien**Baugrundstücke**

finden Sie unter www.bauplaetze.org! Wir suchen ständig Bauland und Makler, die 10.000 € je Grundstück zusätzlich verdienen wollen. 035055/63333, www.hoeber-haus.de

Massivhäuser

Sächsisches Familienunternehmen setzt auf Qualität und persönlichen Service! Fordern Sie unseren 108-Seiten Katalog an. Telefon: 035055/63333 oder www.hoeber-haus.de

Für Singles

ETW in DD/Neustadt Louisestraße zu verkaufen, 1. OG, EBK, Dusche/WC, 1 Zi., Abstellr., Keller, Wfl. ca. 22 m², BLK, Waschküche, 97 BJ, VB 57.000 EUR, Kinzel Immobilie prov. pfl., Tel. 0172/3114810

Ladengeschäft

Nachmieter gesucht für Wurzener Str. 39 in 01127 Dresden, 39,49 m², KM 200 EUR + NK 60 EUR zzgl. MwSt. Anfragen an Herr Schwarze Tel. 0351/4033525

Bausatzhaus

bis hin zum Ausbauhaus der CS Haus & Projektentwicklung. Ehrlich, zuverlässig und faire Partner, gestaltungsvielfältig, preislich hoch interessant. www.cs-haus.com

3-Raum-Whg. EG

Dresden-Klotzsche, Boltenhagener Str.23, 80 m², Miete: 4,50 EUR/m², NK 1,80 EUR/m², sofort beziehb., Gartennutzung, Haustier erlaubt, sanierter Altbau. Tel. 0172/3509723

Möbl. Zimmer u.a.

Whg., Apart., Monteursunterkünfte sowie Pensionszimmer für jeden Anspruch! VA Brunn, Tel.: 0351/4977022, www.dresden-zimmersuche.de

Tiefgarage

Vermiete Tiefgaragenplatz in DD-Neustadt, Johann-Meyer-Straße, Tel.: 0351-4955975

Garten m. mass. Laube,

gr. Garage u. Gewächsh. auf sicherem Pachtland im Norden v. Dresden, günstige Pacht. Wasser u. Strom vorh. Preis nach Vereinb. ab 19.00 Uhr, Tel. 0351/86287810

4-Raum-Wohnung

Vermiete 100 qm - Wohnung in DD-Plauen mit Südbalkon und Gäste-WC von Privat. Kontakt: 0173/9185031

**Klein aber mein!
Schon ab 480,- mtl.
im eigenen Haus!**



Für kleine Familien und Senioren bauen wir moderne Häuschen mit ca. 75 m² Wohnfläche, zzgl. 20m² Ausbaureserve im DG. So kommen Sie preiswert zu einem gemütlichen Eigenheim mit Balkon, Terrasse und kleinem Garten. Alternativ auch ohne Gas mit Erdwärmeheizung.

Warum länger mieten, wenn kaufen so günstig ist!

Standorte für Ihr Haus:

- Dresden-Niedersedlitz (in Vorbereitung)
- Dohna (in Vorbereitung)
- Pirna-Copitz (im Bau)

Rufen Sie gleich an und sichern sich Ihr preiswertes Haus in der City.



www.immo-boeckmann.de

SUCHE WHISKY STORE

Ca. 200 m² Lager incl. Verkaufsraum / Büro. Möglichst eine Ebene oder Rampe mit Zufahrtsmögl. LKW. Gute Außensicherung. Bereich Preuß. Viertel bis Bühlau. Tel.: 8047014

KLEINGARTEN

400 m² Pachtland, teilmass. Laube, Geräteraum, Gewächsh., Teich in Tharandt zu verk. Pr. n. VB. sehr sonnige u. ruhige Lage; Eit. / Wasseran. Tel.: 035203 / 2716

Zwangsversteigerung

Am 16. Dezember 2004, 9 Uhr / AGDD - schönes EFH, BJ 1994, unterk. + Doppelgarage, 130 qm Wfl. / 960 qm Grst. - Idylle zw. Feld - Wald- Golfplatz - Possendorf, Am Senblick 2 - Info: 0172/9953400

4-RW Lenbachstraße

san., 114 m², KM 550 €, NK 170 €, von privat, ab sofort zu vermieten. 0170/4663291

4-RW Strehlen

90 m², Hochparterre, WG geeignet, KM 450 €, NK 140 €, ab sofort zu vermieten. 0170/4663291

4-RW Strehlen

als Praxis geeignet - Hochparterre, 96 m², 480 € KM, ab sofort zu vermieten. 0170/4663291

EFH in Meublitz

EFH mit ca. 110 m² Wohnfläche, 310 m² Grundstück, ausgebauter Keller, VP 205 T€ + Courtage, Dr. Franke Immobilien, 0351-2728593, 0171-4175578

Dachschaden?

Vereid. Sachverst. Spez. Dächer. beurteilt Zust. vor u. nach Dacharb. Überpr. n. DIN. DieExperten 0172-7955951 Rr.

Warten die Erben schon?

Sachverständige ermitteln den realen Wert Ihrer Immobilie. DieExperten 0172-7955951 Rr.

Will das Finanzamt zuviel?

Grundsteuer u. Einheitsw. zu hoch? Gutachter ermittelt. realist. Wert. Steuerersparnis mögl. DieExperten 0172-7955951 Rr.

Stimmt die Wohnfläche?

Zu viel Miete? Fachleute überpr. Vermieterangaben. DieExperten 0172-7955951 Rr.

R-Haus in Laubeg.

4 Häuser, je 150 m² Wfl., 1475 m² Grdst., gesamt je Haus ca. 240 T€, Eigenleistung möglich, ökolog. Bauprojekt - Baubeginn etwa 5/2005, Tel./Fax: 0351-3118239, Ein Haus ist noch frei!

Wahl des Unternehmensstandorts aus dem Bauch oder mit unserer Standortanalyse vom Fachmann? DieExperten 0172-7955951

DD-Striesen

2-Raum-Whg., Nähe Großer Garten, Erstbezug, energiespar. Neubau, gehob. Ausstattung, 1. OG, 76,79 m², gr. WoZi (30) + SW-Balkon (6), gr. Kü (16), Bad m. Fe. + BW, gr. Keller (11), KM 6,50/m² + NK, Tel. 0351-2522327

Pension

Pension mit Gaststätte im Osterzgeb. zu Vermieten, 15 Zimmer, Umgehend zu bewirtschaften, Preis VS, Dr. Franke Immobilien, 0351-2728593 od. 0171-4175578

Kapitalmarkt

!FINANZIERUNG!

Neues Konzept für Gewerbe + Privat kann Sie retten! Kreditaufnahme oder Umschuldung möglich. Beratung unverbindlich unter Tel.: 0172-9135784 oder abends 03501-548531

Kinder

Tagesmutter

hat noch freien Platz. Liebevolle Betreuung im Preussischen Viertel/DD-Neustadt, großer Garten, ruhige Lage, extra Spiel- und Schlafraum, Kosten wie Krippe, Tel. 0351-8044330

Möbel

Polstermöbel Lagerverkauf - Neuware

bis 70 % günstiger, Chemnitzer Str. 78, Tel. 0351/4793988, Mo-Fr 10-19 Uhr, Sa 10-14 Uhr

Planung/Beratung

Analysen

zu infrastrukturellen, ökonomischen und demographischen Sachverhalten erhalten Sie von PrangKonzept, dem Büro für Infrastrukturplanung, Tel.: 0351/4794676

Reisen

Rügenurlaub

Ostseebad Sellin, FeWo 65 m², für 4 Pers., www.fewo-sellin.de, Tel. 03528/417582

Schmuddelwetter Ade!

Kurzfristiger Sonnenurlaub auf der kan. Insel La Palma, buchbar zu Sonderpreisen: www.apartmentsmiranda.com

Singles - Sie sucht Ihn

Sie 63/172, jünger aussehend, humorvoll, viels. int., sucht gebildeten, warmherzigen, christlichen Partner für 2. LH. NR/ NT. Herzenswärme = ja, Arroganz/ Zynismus = nein! Interesse für Musik (Klassik, Schlager), Theater, Tanz, Natur und Reisen. Chiffre: 3401

Single-Events

Verlieben im 7-Minuten-Takt zum www.speedblind-date.de o. stilvoll beim Brunch-Dinner-Bowling für Jung & Alt! Info: Tel. 6521701

Herbststimmung

Freundliche Frau, berufst., 61, 168, NR, NT, natuerl., opt., dir., will die bunten Seiten des Herbstes gemeinsam mit ehrl. Partner nicht nur beim radeln entdecken. Chiffre: 4501

Natur und Wanderfreundin

65, 161, romantisch u. liebevoll sucht humorv. Partner mit Kulturinteresse für harmonisches Zusammensein u. Reisen. Chiffre: 4502

Singletreff U40

Wollen Sie nette Singles kennen lernen? Single-Stammtisch am Sonntag, 18 Uhr im Restaurant "Papagei", Blasewitzer Str. 60, Anmeldung bei Rainer Locke, 0351/4415070

Singles - Er sucht Sie

www.heiterer-dresdener-singletreff.de

K. Verein, k. Club, kein Beitrag, trotzdem gute Stimmung und wunderbare Leute ab 35 J., Termine Nov.: 6. Forum m. Rechtsanw. zu Sozialrecht, 7. Wandern, 14. Familienausflug in Erlebnisbad, 17. Bowling, 20. Tanz, 28. Adventwanderung u.a. Info Tel.: 0162-8731140 od. 2137954

Singletreff U40

Wollen Sie nette Singles kennen lernen? Single-Stammtisch am Sonntag, 18 Uhr im Restaurant "Papagei", Blasewitzer Str. 60, Anmeldung bei Rainer Locke, 0351/4415070

Herbstzeit

Suchst Du ehrlichen Partner zum zuhören und quatschen, lachen, weinen, freust Du dich auf Kerzenschein und Wein? Optimist im XXL - Format, 45, 178, NR, wagt Neubeginn. Chiffre: 4402

Single-Events

Verlieben im 7-Minuten-Takt zum www.speedblind-date.de o. stilvoll beim Brunch-Dinner-Bowling für Jung & Alt! Info: Tel. 6521701

Stellenmarkt

Vertriebsleiter

und Hausverkäufer für Massivhäuser gesucht. Hervorragendes Hausprogramm, 1A Qualität und Spitzenprovisionen. Info: 035055/63333 oder www.hoeber-haus.de

Suchen 24 - www.suchen24.de - wir suchen Mitarbeiter im Außendienst deutschlandweit. Wir bieten faire und gute Bezahlung, Bewerbung unter Tel. 03445 /752111, job@suchen24.de

2. Standbein,

für Selbstständige oder mehr in Wachstumsbranche! Hr. Meißner Tel.: 0351/2707006, www.firstline-marketing.de, Code 7006

NEUANFANG!

Wir suchen selbst. Mitarbeiter für Beratung-Betreuung-Verkauf in der Wachstumsbranche. Rufen Sie an: PERTHEN-CONSULTING 0351-6585772.

Ihr PC versteht

Sie nicht? Sie bilden sich weiter, und Ihre Probleme gehen in der Masse unter? Nachhilfe u. Einzelunterricht nach Ihrem Bedarf! Fasold-IT Tel.: 0351/20250360

Wirtschaftskauffrau

Wer sucht einen guten Geist für's Büro? Wirtschaftskauffrau, 44, freundl., zuverlässig, PC (Word, Excel) sucht Tätigkeit in DD VZ o. TZ (k.AD, Verk., Vers. u.ä.), traumjob_2004@web.de

Gesundheitsberater

nebenberuflich gesucht. - Ein offenes Ohr - ein scharfes Auge - ein klares Wort. Kurzbewerbung per Fax: 0351-3140954, Tel.: 3129481, email: sylvia_graefe@gmx.de

Handelsvertr.

bietet selbstständige Geschäftsmögl., auch als Zweiteinkommen, mit langjähr. erfolgreichem Unternehmen. TV für ein Eignungsgespräch unter 0351/2549853.

Geschäftsidee

Erfolgreich arbeiten von zu Hause aus! -auch nebenberuflicher Einstieg möglich suche engagierte Mitstreiter mit Organisationstalent in Wachstumsbranche! A. Hansch, Tel. 0351/4546481

Umzug

ab 35,- EUR Umzug- Transport- Büroräumung, 01307 Dresden Bönischplatz 11. Antik und Buch, Ankauf: Bücher, Uhren, Altmöbel, Trödel, Verkauf: größtes Angebot an Antikmöbeln, Tel. 0351/4728800

Unterricht

Vermiete Wochenende Räume 20 Pers.

Kurse, Seminare, Ausbildung, Küche vorhanden. 0351-65680779

Kurzzeitausbildung Massage

In Dresden 0351-65680779

Verkauf

EURO-Münzen

San Marino 1-5 Cent = 3 EUR. Münzhandel B. Steidl, 01187 DD Würzburger Str. 14b, Tel. 4700087 (Auch Münzankauf 10-17 Uhr), www.muenzen-steidl.de

Banknoten + Euro

Umfangreiches Angebot an Weltbanknoten + Euromünzen. Münzhandel B. Steidl, 01187 DD, Würzburger Str. 14B, Tel. 4700087, Tägl. 10-17 Uhr. Auch Zubehörverkauf + Ankauf. www.muenzen-steidl.de

Dresden - Ein schönes Stück Deutschland

(Silhouette), Auto- und Koffer-Aufkleber, Stück 1 € zu beziehen: Giese, Fliebelstr. 1a, 01219 Dresden, Tel.: 0174/6875068

Münzkataloge

Neuausgabe Weltmünzenkatalog 20. Jhd. = 48 € und 19. Jhd. = 39,90 €/Portofrei. Münzhandel B. Steidl, 01187 DD, Würzburger Str. 14B. Tel. 4700087, Tägl. 10-17 Uhr.

Kl. Garten in Sp. Coschütz

Wasser / Ekt. / einf. Steinlaube aus Ges. Grün- den Preisw. abzugeben. Tel. 0351/4761922

Verschiedenes**Schuldenberatung für Gewerbe u. Privat**

Nehmen Sie unsere kostenfreie Beratung und seriöse Hilfe in Anspruch. WBR GmbH Büro DD, Großenhainerstr. 203, Tel.: 0351/2512145

Gesundes Wasser

Trinken Sie sich fit mit preisgekröntem System! Schluss mit Kastenschleppen! Einfache und kostengünstige Lösungen bei: ERGO! Tel.: 0351/8048090, Fax: 8048091

Vermiete am Wochenende Räume 20 Pers.

Kurse, Seminare, Ausbildung, Küche vorhanden. 0351-65680779

8mm Film auf DVD

Kopiere Ihre Schmalfilme & DIAs auf DVD zur Wiedergabe über einen DVD-Player im Fernsehgerät! Ohne Projektor & Leinwand. Auch Musikunterhaltung ist möglich. Preiswert und schnell! Tel.: 0351/4727166

Tierfriedhof

Liebings-Ruh in idyllischer Lage, Inh. V. Rothe, Tel. 0351 - 4030458, Funk 0172 - 7930458, www.tierhaus.de

Zu viel Bücher?

Ich hole alle Bücher (Zeitschriften) ab, die Sie nicht mehr benötigen. Gern auch größere Mengen. Tel. 035249/78333

Ich helfe Ihnen

Büroservice & Wirtschaftsberatung, Jutta Meßner - Selbständige Bilanzbuchhalterin, Buchen LFD. Geschäftsvorfälle und LFD. Lohnabrechnungen, Tel.: 0351/4852365, Funk: 0172/7916067

WIR VERSTEIGERN

für Sie fast alles bei ebay - privat u. gewerblich! Im gleichen Shop auch WERBE- U. BÜROSERVICE + KOPIEN + GESCHENKE! INTER-STOP, Stephensonstr. 28, 0351/2053998

Computer-Trödel

Sammler holt kostenlos jede funktions-tüchtige Hardware und jede lizenzierte Software ab, egal welches System und wie alt. Auch Einzelteile gesucht! Tel. 0176/20001760

Die Diskothek-

Vinzenz Grahl, Niveaivolle Unterhaltung für Jung & Alt, Gestaltet Ihre Feier mit Tanz & guter Laune - Ihr Abend ein unvergessliches Erlebnis, Musik & Unterhaltung nach Ihren Wünschen. Tel. 0172/7952191

Sänger gesucht

"consonare" ein kleiner Laienchor mit hohem Anspruch sucht neue Mitglieder, besonders dringend hohe Männerstimmen! Info www.consonare.de, Kontakt über Thomas Fiedler, Tel. 0351/8484615

TV-Studio überspielt

preiswert m. prof. Studioteknik in bestmöglicher Qualität private Schmalfilme und VIDEOS auf DVD, ohne Flimmern und Hotspot, Nachbearbeit. und Vertonung möglic. Fernsehnormwandlung PAL-NTSC-SECAM. Tel. 0351/2561747

Dresden - Ein schönes Stück Deutschland

(Silhouette), Auto- und Koffer-Aufkleber, Stück 1 € zu beziehen: Giese, Fliebelstr. 1a, 01219 Dresden, Tel.: 0174/6875068

Computer A & V

An Firmen und Privat! Kaufen Ihre Hardware ab Pentium 3, Software ab Windows 2000. Verk. von Notebooks ab 249,- EUR, 0351/4242084, www.computer-schmitt.com, Wernerstr. 21, DD

Es ist 5 vor 12!

Steuerfreie Altersvorsorge nur noch bis Ende 2004. 20% Rückerstattung der ersten 3 Monatsbeiträge. Beratung kostenlos. Jetzt Termin vereinbaren Maklerbüro 0351/2666486

Existenzgründung

Unternehmensberatung mit mehrjähriger Berufserfahrung bietet Unterstützung/Hilfe auf dem Weg in die Selbstständigkeit bei Überbrückungsgeld, Ich-AG, Konzepterstellung, Coaching, Lohnabrechnung, Auftragsuche. Telefon: 0172-7952500

Rundflüge über Sachsen

Das Ideale Geschenk! Gutschein ab 49 EUR/ Pers. Info u. Buchung über KILIANAIR, Tel. 03522/52950, www.sachsenrundflug.de

www.Agent-Clever.de

Wir versteigern und handeln für Sie! Im Internet! Weltweit! Schmuck, Gebrauchtes u. Antikes, Restposten o. Saisonwaren. Gutschmidstr. 1, Dresden Tel. 0351/2069570

SEBIS

Sie wollen Pflegegeld beantragen? Wir helfen bei Neuanträgen, Höherstufung, Widersprüchen. Informationsgespräch unter DD-6502795 / Mobil: 0174/4801288 / www.sebis.info

Wer sich nicht wehrt ...

Öffentliche Verant. des HDS mit Rechtsanw. Frau A. Bachm. zu akt. Fragen des Sozialrechts 06. Nov. 19 Uhr, Gastst. "Alter Striesener Weg" Ender/Ecke Hepkestr. Tel.: 2516585 / 2137954

Recherchebüro

Wir recherchieren für Sie Hintergründe, Fachwissen, Informationen, Standpunkte und Meinungen. www.recherchebuero.net

Dresdens wichtige Adressen**Immobilien****BEYER Immobilien**

Vermietung/ Verkauf in und um Dresden
www.beyer-immobilien.de
Tel.: 035201/ 7 04 46

Wohnungsgenossenschaft "Glückauf" Süd DD

Wohnungseigentumsverwaltung
Muldaer Str. 1, 01189 Dresden
Tel.: 0351/46901-241,
www.wgs-dresden.de

Künstlerische Ledergestaltung**Sattlermeister Tino Lohse**

Bautzner Straße 55, 01099 Dresden
Tel.: (03 51) 8 04 87 48
www.sattlerei-lohse.de
E-mail: info@sattlerei-lohse.de

Impressum

Dresdner Amtsblatt
Mitteilungsblatt der Landeshauptstadt Dresden
Herausgeber, Redaktion, Satz
Landeshauptstadt Dresden
Der Oberbürgermeister
Amt für Presse und Öffentlichkeitsarbeit
Dr.-Külz-Ring 19
Postfach 120020, 01001 Dresden
Telefon: (0351) 4 88 26 97/26 81
Fax: (0351) 4 88 22 38
E-Mail: presseamt@dresden.de
Internet: www.dresden.de
Redaktion: Gerd Künzel (verantwortlich)
Heidi Kohlert, Bernd Rosenberg, Sylvia Siebert
Verlag, Anzeigen, Verlagsbeilagen
MID Verlags GmbH, Tharandter Str. 31-33
01159 Dresden
Geschäftsführer: Karsten Tonn
Telefon: (0351) 45 68 01 11
Fax: (0351) 45 68 01 13
E-Mail: heike.wunsch@mid-verlag.de

Abonnements

Sächsisches Druck- und Verlagshaus AG
Tharandter Str. 23-27, 01159 Dresden
Ilona Plau, Telefon: (0351) 4 20 31 83
Fax: (0351) 4 20 31 86, E-Mail: plau@sdv.de

Druck

Torgau Druck Sächsische Lokalpresse GmbH

Vertrieb

Pirnaer Rundschau Vertriebs- und Werbeagentur P. Hatzirakleas

Bezugsbedingungen

Das Amtsblatt erscheint wöchentlich, in der Regel donnerstags. Es liegt kostenlos in allen Rathäusern, Ortsämtern und Verwaltungsstellen der Stadt, in allen Filialen der Dresdner Stadtparkasse sowie in weiteren Dresdner Bürohäusern und Einrichtungen aus. Jahresabonnement über Postversand: 63,35 Euro inklusive Mehrwertsteuer, Versand und Porto. Die Aufnahme eines Abonnements ist wöchentlich möglich bei anteiligem Abonnementpreis. Kündigungen müssen bis zum 15. November des Jahres beim Sächsischen Druck- und Verlagshaus nach einem Mindestbezug von einem Jahr schriftlich eingegangen sein.

Kleinanzeigen - Coupon

zur Aufgabe einer gewerblichen oder privaten Kleinanzeige

Headline (max 15 Zeichen)

Vor-/Zuname: _____ Tel.: _____
Straße: _____
PLZ/Ort: _____
Bankname/Ort: _____
BLZ: _____ Kto.: _____
Kto.-Inhaber: _____
Datum/Unterschrift: _____

EUR 12,00 - je priv. Erscheinung
2,90 € Aktion
je Kleinanzeige inkl. MwSt.

"Der Gesamtbetrag der Schaltungen von Kleinanzeigen wird mit Veröffentlichung der ersten Anzeige fällig"

Die Anzeige soll
ab KW _____, _____ mal erscheinen.
Zahlungsweise:

Scheck ja / nein
Bar ja / nein
Abbuchung ja / nein

Dem Charakter des Amtsblattes widersprechende Anzeigen werden nicht gedruckt. Preis zzgl. gesetzlicher MwSt.
MID Verlags GmbH, Tharandter Straße 31-33, 01159 Dresden, Heike Wunsch, Telefon (03 51) 4 56 80 111, Telefax (03 51) 4 56 80 113

Onsewitzer Ring 17
01169 Dresden
Telefon (03 51) 4 12 94 36
Telefax (03 51) 4 12 93 61

Raumdecor

LEUE GmbH

Warthaer Straße 25
01157 Dresden
Telefon (03 51) 4 21 40 92
Telefax (03 51) 4 21 33 07

E-Mail: raumdecor-leue@t-online.de Internet: www.raumdecor-leue.de

- Teppiche, Teppichböden
- PVC-Beläge
- Gardinen und Zubehör
- Farben, Tapeten
- Sonnenschutz
- Verlegeservice

Vorsprung leben. Der neue Audi A4.



Premiere am 05.11.04

Neuer Stil. Neue Dynamik. Und ein völlig neues Ausstattungsniveau: Der neue Audi A4 setzt in jeder Hinsicht neue Maßstäbe in seiner Klasse. Mit seinem markanten Design, hochwertigem Interieur, kraftvollen Motoren und vielen innovativen Ideen fährt er seiner Zeit deutlich voraus. Erleben Sie mit uns am 06.11.04 die Premiere der neuen Audi A4 Limousine. Und schon am 27.11.04 gibt es einen weiteren Grund zum Feiern: Denn dann kommt bereits der neue Audi A4 Avant. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Herzlich willkommen zum Tag der offenen Tür! Am 06.11.04 ab 09:00 Uhr.

Autohaus Hanicke GmbH

Autohaus Hanicke GmbH

Zschierener Straße 5, 01809 Heidenau

Tel.: 0 35 29 / 53 41-0, Fax: 0 35 29 / 53 41-41

www.hanicke.com, info@hanicke.com